

KOENIC

Get ready for compliments

Coffee Maker with Grinder

KCM 141224

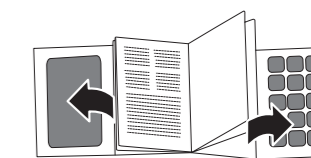
- DE** Gebrauchsanweisung
- EN** User manual
- ES** Manual de instrucciones
- FR** Mode d'emploi
- HU** Használati leírás
- IT** Manuale dell'utente
- NL** Gebruiksaanwijzing
- PL** Instrukcja obsługi
- TR** Kullanım Kılavuzu

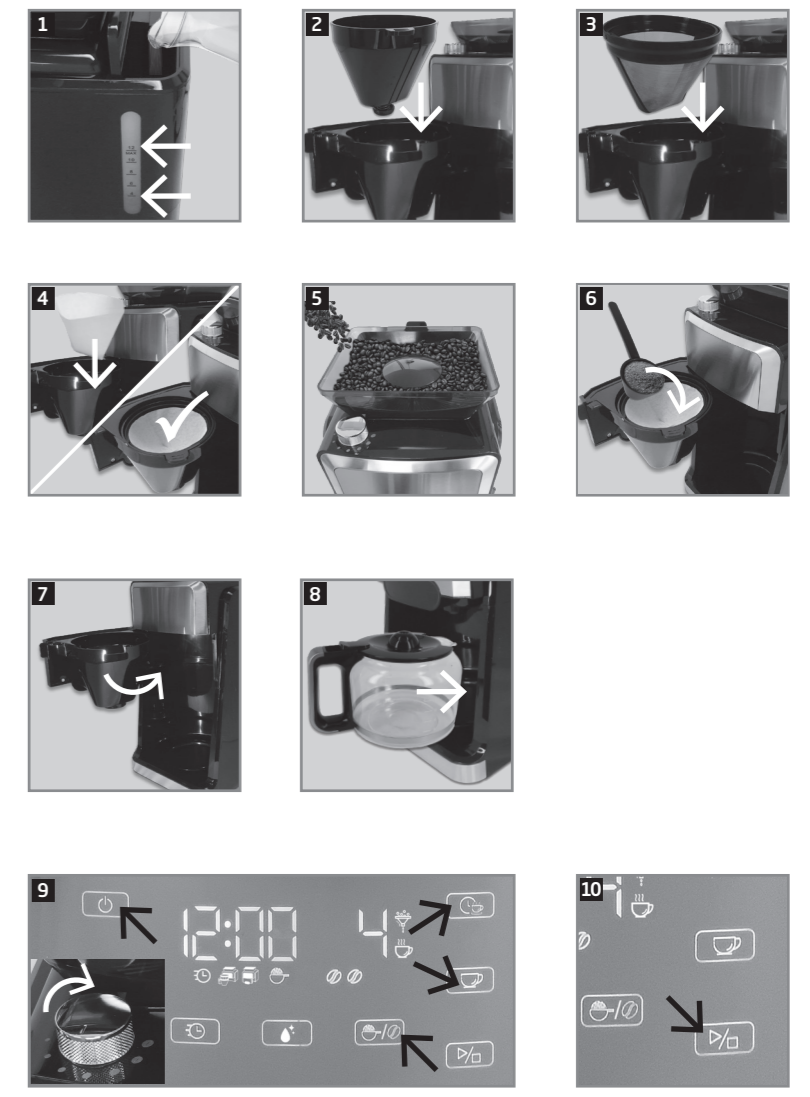


Deutsch	3 - 10
English	11 - 18
Español	19 - 26
Français	27 - 34
Magyar	35 - 42
Italiano	43 - 50
Nederlands	51 - 58
Polski	59 - 66
Türkçe	67 - 74

Imtron GmbH
 Media-Saturn-Strasse 1
 85053 Ingolstadt
 Germany
www.imtron.eu
www.koenic-online.com
contact@imtron.eu

IM_KCM 141224_241120_V08





Sicherheitshinweise



Verbrennungsgefahr! Die heißen Oberflächen des Produktes nicht berühren. Während des Betriebs besteht aufsteigende Hitze über dem Produkt. **Achtung!** Heiße Oberfläche!

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Produkt ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z.B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.
- Die Kaffeemaschine darf während des Gebrauchs nicht in einem Schrank stehen.
- **Achtung!** Fehlanwendung kann Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehöerteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.

Sicherheitshinweise

- Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
- **Warnung!** Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- **Achtung!** Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- Reinigen Sie das Produkt und die übrigen Zubehöerteile nach jedem Gebrauch.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
- Dieses Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder der Reinigung stets vom Netz zu trennen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung bevor Sie Zubehöerteile austauschen oder bevor Sie sich Geräteteilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.
- Die Benutzung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen und Beschädigungen verursachen. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
- Betreiben Sie das Gerät nicht zu lange ohne Unterbrechung, um ein Überhitzen des Motors zu vermeiden. Wenn das Mahlwerk zweimal ununterbrochen arbeitet und die dazwischenliegende Pause weniger als 1 Minute beträgt, schränkt das Gerät die Nutzung der Mahlfunktion ein. Nach einer Pause von 1 Minute, kann das Mahlwerk wieder verwendet werden.

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
- Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
- Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken oder Kontakt mit scharfen Kanten.
- Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z.B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
 - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
 - wenn Funktionsstörungen auftreten,
 - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
 - bevor Sie das Produkt reinigen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.
- Schützen Sie das Produkt vor:
 - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
 - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit.
- **Verbrennungsgefahr!** Das Gehäuse des Produktes und auch die Kaffeekanne werden während des Betriebes sehr heiß. Fassen Sie die Kaffeekanne nur am Handgriff an.
- Bewegen oder transportieren Sie das Produkt nicht während des Betriebes oder wenn sich noch heißer Kaffee in der Kaffeekanne befindet. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen, durch herausspritzenden heißen Kaffee.
- Nehmen Sie die Kaffeekanne nicht auseinander.
- Verwenden Sie die Kaffeekanne niemals, wenn sie beschädigt ist. Gehen Sie immer vorsichtig mit ihr um.
- Verwenden Sie die Kaffeekanne nicht mehr, wenn sich der Handgriff gelockert oder seine Stabilität verloren hat.
- Die Kaffeekanne ist ausschließlich für den Gebrauch mit dieser Kaffeemaschine bestimmt.
- Probieren Sie nicht, ein Teil durch ein anderes zu ersetzen. Wenn Sie ein Teil ersetzen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.
- Achten Sie darauf, den Wasserbehälter nicht zu überfüllen. Beachten Sie, dass sich auf der Rückseite ein Überlauf befindet.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn sich kein Wasser im Wasserbehälter befindet.
- Füllen Sie nur Wasser ein, wenn der Netzstecker gezogen ist.
- **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **KOENIC**-Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für das Zubereiten von Kaffee geeignet. Jeglicher anderer Gebrauch kann zu Schäden am Produkt oder Verletzungen führen.

Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach. Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle. Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Vorbereitung**.

Lieferumfang

1 x Kaffeemaschine
1 x Kaffeekanne
1 x Bedienungsanleitung
1 x Garantiekarte

Technische Daten

Netzspannung : 220 - 240 V~
Leistungsaufnahme: 1280 - 1520 W
Frequenz : 50 - 60 Hz
Kapazität : 1500 ml
Schutzklasse : I

Bedienelemente und Komponenten

- A** Kaffeekanne
- B** Filterhalter
- C** Filterhaltereinsatz
- D** Mahlgradeinstellung
- E** Dauerfilter
- F** Kaffeebohrentankdeckel
- G** Kaffeebohrentank
- H** Wassertank mit Deckel
- I** Bedienfeld mit Display
- J** Wasserstandsanzeige
- K** Netzkabel mit Netzstecker
- L** Start-/ Stopp-Taste
- M** Tassenanzahlwahltaste
- N** Warmhalte-Taste
- O** Kaffestärke- und Mahlwerkabschalttaste
- P** Kaffestärkeanzeige
- Q** Tassenanzahlanzeige
- R** Reinigungszyklusrücksetztaste
- S** Zeitanzeige
- T** Timer-Taste
- U** Ein-/ Standby-Taste
- V** Stundentaste
- W** Minutentaste

Vorbereitung



- Führen Sie vor der ersten Kaffeezubereitung eine Reinigung des Produktes durch. Reinigen Sie das Produkt auch, wenn es über längere Zeit nicht benutzt wurde und nach jeder Entkalkung.
- Füllen Sie nur frisches Wasser in den Wasserbehälter. Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks die Kaffeekanne.
- Drücken Sie die Ein- / Standby-Taste, um das Produkt einzuschalten. Schalten Sie das Mahlwerk mit der Mahlwerkabschalttaste ab und füllen Sie kein Kaffeepulver in den Filter. Drücken Sie im Anschluss die Start- / Stopp-Taste um den Brühvorgang zu starten.
- Lassen Sie das gesamte Wasser zum Reinigen durchlaufen. Drücken Sie die Ein- / Standby-Taste, um das Produkt auszuschalten. Lassen Sie das Produkt vor einem erneuten Brühvorgang ca. 5 Minuten abkühlen. Wiederholen Sie diesen Vorgang zwei- bis dreimal. Schütten Sie das Wasser nach jedem Brühvorgang weg.
- Reinigen Sie die Kaffeekanne und den Filterhalter.






Kaffee zubereiten

- Abb. **1** Öffnen Sie den Wassertankdeckel und füllen Sie frisches Wasser in den Wasserbehälter. Die eingefüllte Wassermenge darf nicht unter der niedrigsten-Markierung oder über der Markierung **12 / MAX** liegen. Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks die Kaffeekanne. Überfüllen Sie den Wassertank nicht. Auf der Rückseite befindet sich ein Überlauf.
- Abb. **2** Setzen Sie den Filterhalter in die Filterhalteraufnahme.
- Abb. **3** Setzen Sie den Dauerfilter in den Filterhalter.
- Abb. **4** Optional können Sie einen Papierfilter (Größe 4) in den Filterhalter einlegen. Achten Sie darauf, dass der Papierfilter korrekt sitzt und nicht umknicken kann.

- Abb. **5** Nehmen Sie den Kaffeebohrentankdeckel ab und füllen Sie Kaffeebohnen in den Kaffeebohrentank. Überfüllen Sie den Tank nicht.
- Abb. **6** Wenn Sie zum Kaffee aufbrühen gemahlene Kaffeebohnen verwenden wollen, geben Sie die gewünschte Menge mit einem geeigneten Löffel in das Filter.
- Abb. **7** Schließen Sie das Filtersystem, sodass es einrastet.



Hinweise:

- Wenn Filterhaltereinsatz und Dauerfilter nicht richtig im Filterhalter eingesetzt sind und das Filtersystem nicht richtig geschlossen ist, erscheint im Display **OPEn**,  wird angezeigt,  blinkt und ein akustisches Alarmsignal ertönt.
- Starten Sie den Kaffeebrühvorgang innerhalb von 5 Minuten nach Schließen des Filtersystems durch Drücken der Start- / Stopp-Taste. Öffnen und schließen Sie das Filtersystem nach Ablauf dieser Zeit erneut und achten Sie darauf, dass es korrekt einrastet.

- Abb. **8** Stellen Sie die Kaffeekanne auf die Abstellfläche.
- Abb. **9** Drücken Sie die Ein-/Standby-Taste. Das Display und die Bedienfeldbeleuchtung werden eingeschaltet. Stellen Sie mit der Tassenanzahlwahltaste  die Anzahl der Tassen 2-4-6-8-10-12 ein. Die Standardeinstellung ist **4** Tassen. Stellen Sie mit der Kaffestärke- und Mahlwerkabschalttaste  die Stärke des Kaffees  ein. Die Einstellungen werden im Display angezeigt. Stellen Sie mit der Mahlgradeinstellung den gewünschten Mahlgrad des Kaffees von grob  bis sehr fein  ein. Die Standardeinstellung und die empfohlene Einstellung ist die mittlere Einstellung.

Deutsch



Hinweis: Nur bei laufendem Mahlwerk können Sie den Mahlgrad mit dem Einstellknopf einstellen.

Wenn Sie zum Kaffee aufbrühen gemahlene Kaffee verwenden wollen, schalten Sie das Mahlwerk mit der Kaffestärke- und Mahlwerkabschalttaste  ab. Bei abgeschaltetem Mahlwerk wird im Display  angezeigt.



Vorsicht

- Die Kaffeekanne wird während des Brühvorgangs heiß. Fassen Sie den Boden der Kanne nicht an. Verbrennungsgefahr!
- Die Abstellfläche mit Warmhalteplatte wird während des Betriebes heiß!



Abb. 10 Drücken Sie einmal die Start- / Stopp-Taste. Der Brühvorgang wird gestartet. Während des Brühvorgangs wird im Display  angezeigt. Nach Beendigung des Brühvorgangs schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch in den Warmhaltemodus.  wird angezeigt. Die Standardwarmhaltezeit beträgt 30 Minuten. Mit der Taste  können Sie die Warmhaltezeit auf 1 oder 2 Stunden einstellen oder Warmhalten abstellen (**00:00**).

Hinweis: Sie können den Brühvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie auf die Start- / Stopp-Taste drücken.

Uhr einstellen

Hinweis: Zur normalen Bedienung der Kaffeemaschine ist ein Einstellen der Uhrzeit nicht erforderlich. Zur Benutzung der Timer-Funktion muss jedoch die Uhrzeit zuvor eingestellt werden.


Abb. 11 Nachdem Sie den Stecker in die Steckdose gesteckt haben, blinkt im Display **12:00**.

1. Drücken Sie die Taste , um die Stunde einzustellen.
2. Drücken Sie Taste , um die Minute einzustellen.
3. Die eingestellte Uhrzeit wird nach 3 Sekunden ohne weitere Einstellungen automatisch übernommen.




Timer-Funktion

Abb. 12 Mit der Timer-Funktion können Sie die Zeit voreinstellen, zu der das Gerät mit der Kaffe Zubereitung beginnen soll.


Hinweis: Wenn Sie die Timer-Funktion verwenden, müssen Sie darauf achten, dass die Uhrzeit, entsprechend dem obigen Punkt **Uhr einstellen**, korrekt eingestellt ist.


1. Stellen Sie wie zuvor beschrieben die Tassenanzahl, die Stärke des Kaffees und den Mahlgrad ein bzw. schalten Sie das Mahlwerk wie gewünscht aus oder ein.
2. Drücken Sie die Taste .

Hinweis: Erfolgt der nächste Schritt zur Einstellung oder Aktivierung des Timers nicht innerhalb von 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck, wird die Einstellung übernommen und der Timer wird aktiviert.

3. Im Display blinkt **12:00**.
4. Drücken Sie , um die Stunde einzustellen.
5. Drücken Sie , um die Minute einzustellen.
6. Drücken Sie erneut die Taste  um die eingestellte Zeit zu übernehmen und den Autostart-Modus zu aktivieren. Im Display leuchtet  und die Timer-Taste blinkt.

Hinweise:

- Wird nach dem Einstellen der Zeit nicht innerhalb von 5 Sekunden eine Einstellung vorgenommen, wird der Timer mit der eingestellten Zeit automatisch aktiviert.
- Wollen Sie den aktivierten Timer abbrechen, drücken Sie die Taste  erneut.

7. Das Gerät beginnt zur voreingestellten Zeit mit dem Brühen und die Start- / Stopp-Taste blinkt.  im Display erlischt.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich genug Kaffeebohnen im Kaffeebohnenentank bzw. ausreichend Kaffeepulver im Filter befinden. Befüllen Sie außerdem den Wassertank mit einer ausreichenden Menge an Wasser.

Reinigung und Pflege**Warnung**

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Produkt vor dem Reinigen vollständig abkühlen. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie es nie unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungsmittel, Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände. Lösungsmittel sind gesundheitsschädlich und greifen die Plastikteile an; scheuernde Reiniger und Hilfsmittel zerkratzen die Oberfläche.

- Abb. **13** Reinigen Sie die Außenflächen des Produktes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend gut ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Produktinnere (z.B. am Schalter) gelangt.

- Abb. **14** Reinigen Sie die Kaffeekanne, den Dauerfilter und den Filterhalter nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Trocknen Sie sie anschließend ab.

- Abb. **15** Reinigen Sie die Abstellplatte und den Deckel regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.

Hinweis: Die Kaffeekanne ist spülmaschinenfest.

- Abb. **16** Wenn Sie Kaffeebohnen verwenden, reinigen Sie den Kaffeeauslauf mindestens einmal im Monat, am besten jedoch wöchentlich:
1. Öffnen Sie das Filtersystem.
 2. Drehen Sie den Brühkopf nach innen.
 3. Entfernen Sie Kaffeereste aus der Auslassöffnung.
 4. Der Brühkopf muss nicht in seine ursprüngliche Position gedreht werden, sondern wird nach dem nächsten Einschalten automatisch zurückgestellt.

Hinweis: Befolgen Sie die obigen Schritte auch dann, wenn Kaffeepulver den Ausgang blockiert.

Kaffeebohnenentank ausspülen

- Abb. **17** 1. Nehmen Sie den Kaffeebohnenentankdeckel ab.
2. Drehen Sie den Kaffeebohnenentank im Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
- Achtung!** Der Kaffeebohnenentank darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
3. Spülen Sie ihn mit warmem Wasser (max 50 °C) ab.

Deutsch



Kaffeemahlwerk

- Abb. 18
1. Drehen Sie den Griff des Mahlriings gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn dann ab. Reinigen Sie den Mahlring und den Mahlriingsitz.
 2. Bringen Sie den Mahlring wieder in Position und verdrehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß installiert ist.

Zusammenbau

Abb. 19 Beim Einsetzen des Kaffeebohnen tanks müssen die beiden Symbol ▼ und ▲ aufeinander ausgerichtet sein. Drücken Sie nun den Kaffeebohnen tank nach unten und verdrehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher, dass er richtig installiert und eingerastet ist.

Erinnerung für Reinigungszyklus

Nach jeweils 50 Kaffeebrühvorgängen blinkt die Reinigungszyklusrücksetztaste , um Sie daran zu erinnern, einen Reinigungszyklus durchzuführen. Folgen Sie dem Punkt **Entkalken** und drücken Sie die Reinigungszyklusrücksetztaste , um die Erinnerung zurückzusetzen.

Hinweis: Die Kaffeemaschine kann auch ohne Zurücksetzen der Erinnerung weiterhin benutzt werden. Wird die Kaffeemaschine jedoch nicht entkalkt, besteht die Gefahr einer Beeinträchtigung der Funktion.

Entkalken



Warnung

Verwenden Sie keine Entkalker auf Basis von Mineralsäuren, beispielsweise Schwefel-, Salz-, Sulfamin- oder Essigsäure (z. B. Essig). Diese Entkalker können Ihre Kaffeemaschine beschädigen.

- Entkalken Sie ihr Produkt je nach Kalkgehalt im Wasser und Benutzungshäufigkeit in regelmäßigen Zeitabständen, jedoch spätestens dann wenn der Brühvorgang unterbrochen wird und Wasser im Tank verbleibt.
- Verwenden Sie ein handelsübliches, natürliches Entkalkungsmittel und befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung.
- Geben Sie frisches Wasser und die vom Hersteller empfohlene Menge an Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.
- Starten Sie den Brühvorgang und lassen Sie das Wasser komplett durchlaufen. Entleeren Sie die Kaffeekanne. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.
- Spülen Sie das Produkt nach dem Entkalken mit mehreren Brühvorgängen ohne Kaffee durch, um Rückstände des Entkalkungsmittels zu entfernen.
- Spülen Sie die Kaffeekanne nach dem Entkalken mit warmem Wasser aus.

Fehlerbehebung

Sollte es während des Betriebs zu Störungen kommen, beachten Sie die nachfolgende Tabelle. Sollten die Probleme wie unter **Behebung** angegeben nicht abgestellt werden können, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Produkt funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Keine Stromversorgung 	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen der Stromversorgung
Qualität des aufgebrühten Kaffees ist verschlechtert	<ul style="list-style-type: none"> • Kaffeemaschine ist verkalkt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kaffeemaschine entkalken, siehe Kapitel Entkalken
Der Brühvorgang wird vorzeitig abgebrochen / Wasser verbleibt im Wassertank		

Safety instructions



Risk of burning! Do not touch the product's hot surfaces. Heat rises from the product during use.

Caution! Hot surface!

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord out of reach of children.
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or have been given instruction concerning the use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- A damaged power cord may only be replaced by an authorised service agent in order to avoid hazards.
- The product is designed for the preparation of normal household quantities in the home, or in household-like, non-commercial environments. Household-like environments include staff kitchens in shops, offices, agricultural and other small businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.
- The coffee maker shall not be placed in a cabinet during use.
- **Warning!** Misuse can cause injuries.
- Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
- Never immerse electrical parts of the product in water or any other fluid during cleaning or operation. Never hold the product under running water.

Safety instructions

- **Warning!** Avoid spillage on the connector.
- **Caution!** The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Clean the product and all other accessories after each use.
- Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care**.
- Always disconnect the product from the mains if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the product and disconnect it from the mains before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the product. Only use original parts and accessories.
- Do not continuously operate the product for too long to avoid overheating the motor. If the grinder works continuously for 2 times and the break in between is less than 1 minute, the device will limit the use of the grinding function. After a break of 1 minute, the grinder can be used again.

Safety instructions

- Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
- Never leave the product unsupervised while it is switched on.
- Do not place any objects on top of the product.
- Do not under any circumstances attempt (e.g. damaged power cord, product has been dropped, etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
- The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
- Only unplugging from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
- Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
- Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources such as ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
- Only unplugging from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
- Unplug the product ...
 - when the product is not being used,
 - in case of malfunctions,
 - before attaching / detaching accessories and
 - before cleaning the product.
- Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
- Place the product on a flat, sturdy and slip-resistant surface.
- Never use, expose or place the product near to:
 - direct sunlight and dust;
 - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, bathtub) or heavy moisture.
- **Risk of burning!** The product's housing as well as the coffee pot become very hot during use. Touch the coffee pot only by its handle.
- Do not move or transport the product during use or while there is hot coffee in the coffee jug. Spraying hot coffee poses a risk of scalding.
- Do not disassemble the coffee jug.
- Never use the coffee jug if it is damaged. Handle the coffee jug carefully.
- Cease using the coffee jug if the handle is loosened or has lost its stability.
- The coffee jug is intended exclusively for use with this coffee maker.
- Never attempt to replace parts yourself. If a part needs to be replaced, contact an authorised service agent.
- Make sure not to overfill the water tank. Please note, that there's a spillover on the back of the product.
- Do not operate the product when there is no water in the water tank.
- Fill the product with water only when it is unplugged.
- **Important!** Check to ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product shall not be used if it shows any signs of damage or if it's suspected to be defect.

English

Congratulations!

Thank you for your purchase of a **KOENIC** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Intended use

The product is intended for making coffee. Any other use may result in damage to product or injuries.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

Before first time use

Remove the product and accessories carefully from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.

Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.

After unpacking, please refer to chapter

Preparation.

Content

1 x Main unit
1 x Coffee jug
1 x User manual
1 x Warranty card

Technical data

Rated voltage : 220 - 240 V~
Rated power : 1280 - 1520 W
Frequency : 50 - 60 Hz
Capacity : 1500 ml
Protection class : I

Controls and components

A Coffee jug
B Filter holder
C Filter holder insert
D Coarseness setting
E Permanent filter
F Coffee bean tank cap
G Coffee bean tank
H Water tank with lid
I Control panel with display
J Water level indicator
K Power cord with power plug
L Start / stop button
M Cup number selection button
N Keep warm button
O Coffee strength and grinder switch-off button
P Coffee strength display
Q Cup number display
R Cleaning reset button
S Time display
T Timer button
U On / standby button
V Hour button
W Minute button

Preparation

- Clean the product prior to using the coffee maker for the first time. Also clean the product if it has not been used for a significant period of time, and after each descaling operation.
- Open the lid and fill with fresh water. It is recommended to use the coffee pot for filling the water tank.
- Press the on / standby button to turn on the product. Switch off the grinder by using the grinder switch off-button but don't fill any coffee powder into filter. Start the brewing process by pressing the start / stop button.
- Wait until all of the water has run through. Press the on / standby button to switch off the product. Allow the product to cool for approx. 5 minutes before starting another brewing process. Repeat this process two or three times. Pour any water away before each new coffee making process.
- Clean the coffee jug and the filter holder.

Making Coffee

Fig. 1 Open the water tank lid and fill the water tank with fresh water. The amount of water filled must not be below the lowest mark or above the **12 / MAX** mark. Use the coffee jug to fill the water tank. Do not overfill the water tank. There is an overflow on the back.

Fig. 2 Place the filter holder in the filter holder insert.

Fig. 3 Place the permanent filter in the filter holder.

Fig. 4 Optionally, you can insert a paper filter (size 4) into the filter holder. Make sure that the paper filter is seated correctly and cannot bend over.

Fig. 5 Remove the coffee bean tank lid and fill coffee beans into the coffee bean tank. Do not overfill the tank.

Fig. 6 If you want to use ground coffee to brew coffee, pour the desired amount into the filter using a suitable spoon.

Fig. 7 Close the filter system so that it clicks into place.

Notes:














- If the filter holder insert and permanent filter are not correctly installed into the filter holder and the filter system is closed incorrectly, **OPEn** appears in display,   is shown,  flashes and an acoustic alarm signal sounds.
- Start the coffee brewing process by pressing the start / stop button within 5 minutes after closing the filter system. After time-out, open and close the filter system again and make sure it clicks into place correctly.

Fig. 8 Place the coffee pot on the shelf.

Fig. 9 Press the on / standby button. The display and control panel lighting are switched on.

Use the number of cups selection button  to set the number of cups 2-4-6-8-10-12. The default setting is **4** cups. Use the coffee strength and grinder switch-off button  to set the strength /// of the coffee. The settings are shown on the display. Use the coarseness setting knob to set the desired grinding coarseness of the coffee from coarse  to very fine . The default and recommended setting is the medium setting.




Note: Only when grinder is working, you can set the grinding coarseness using the setting knob.

If you want to use ground coffee to brew coffee, switch off the grinder using the coffee strength and grinder switch-off button . When the grinder is switched off,  appears on the display.

English

**Caution**

- The jug will get hot during the brewing process. Do not touch the bottom of the jug. Danger of burns!
- The warming plate becomes hot!



Fig. 10 Press the start / stop button. The coffee maker starts to brew the coffee. During the brewing process,  appears on the display. After the brewing has finished, the coffee maker will turn into keep warm mode automatically.  is displayed. The standard keep warm time is 30 minutes. You can use the  button to set the keep-warm time to 1 or 2 hours or to turn off keep warm mode (**00:00**).

Note: Stop the brewing process at any time by pressing the start / stop button.

Setting the clock

Note: It is not necessary to set the time for normal operation of the coffee machine. However, to use the timer function, the time must be set before.

Fig. 11 After you have inserted the plug into the socket, **12:00** flashes in the display.


1. Press the  button to set the hour.
2. Press the  button to set the minute.
3. The set time is automatically adopted after 3 seconds without making any settings.

Timer function





Fig. 12 You can use the timer function to preset the time at which the machine should start preparing coffee.

Note: If you use the timer function, you must make sure that the time is set correctly as given in point


Setting the clock.


1. Set the number of cups, the strength of the coffee and the grinding level or switch the grinder off or on as desired as described before.
2. Press the button .

Note: If the next step to set or activate the timer is not done within 5 seconds after the last button press, the setting will be taken over and the timer will be activated.

3. **12:00** flashes in the display.
4. Press  to set the hour.
5. Press  to set the minute.
6. Press the  button again to accept the set time and to activate the timer mode.  lights up in the display and the timer button flashes.

Notes:

- If no further setting is done within 5 seconds after setting the time, the timer will be activated.
- If you want to cancel the activated timer, press the  button again.

7. The device starts brewing at the preset time and the start / stop button flashes. In the display  turns off.

Note: Ensure that a sufficient amount of coffee beans is in the coffee bean tank or coffee powder in the filter. Additionally ensure that the water tank is filled.

Cleaning and care



Warning

- Unplug the product and let it cool down completely before cleaning. Never immerse electrical parts of the product in water or any other fluid during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
- When cleaning, never use solvents or abrasive materials, hard brushes, metallic or sharp objects. Solvents are harmful to human health and can attack plastic parts, while abrasive cleaning mechanisms and tools may scratch the surface(s).

Fig. 13 Clean the product's exterior surfaces with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly. Make sure that no water enters the product interior (for example, through the control panel).

Fig. 14 Clean the coffee jug, the permanent filter and the filter holder after use with warm water and a little dishwashing detergent. Then let them dry.

Fig. 15 Clean the stand and the lid regularly with a slightly damp cloth and then dry them thoroughly.

Note: The coffee jug is dishwasher safe.

Fig. 16 If you use coffee beans, clean the coffee spout at least once a month or at best weekly:

1. Open the filter system.
2. Turn the brew head inwards.
3. Remove coffee residue from the outlet opening.
4. The brew head does not need to be turned back to its original position, but will be automatically reset the next time the machine is switched on.

Note: Follow the steps above if coffee grounds are blocking the outlet opening.

Rinse the coffee bean tank

- Fig. 17
1. Remove the coffee bean tank lid.
 2. Rotate the coffee bean tank clockwise and remove it.
Caution! The coffee bean tank must not be cleaned in a dishwasher.
 3. Rinse with warm water (max 50°C).



Coffee grinder

- Fig. 18
1. Turn the grinding ring handle counterclockwise and then remove it. Clean the grinding ring and the grinding ring seat.
 2. Put the grinding ring back in position and turn it clockwise. Make sure it is installed properly.

Assembly

Fig. 19 When inserting the coffee bean tank, the ▼ and ▲ symbols must be aligned and face each other. Now press the coffee bean tank down and twist it counterclockwise. Make sure it is properly installed and locked into place.

Cleaning cycle reminder

After each 50 coffee brewing processes the cleaning reset button  will flash to remind you to perform a cleaning cycle. Follow point **Descaling** and click the cleaning reset button  to reset the indication.

Note: The coffee maker can still be used without resetting the reminder, but note, that the function of the machine might become impaired.

English

Descaling



Warning

Never use a descaler based on mineral acids such as sulphuric acid, hydrochloric acid, sulphamic acid and acetic acid (e.g. vinegar). These descalers may damage your coffee machine.

- Descale your product regularly depending on your water's lime content and frequency of use, the latest, when the brewing process is aborted and water remains in the tank.
- Use an off-the-shelf decalcifier and follow the provided instructions.
- Pour fresh water and the specified amount of decalcifier into the water tank.

- Start brewing and let the water run through completely. Empty the coffee jug. If necessary, repeat this process.
- After descaling, rinse the product several times by brewing water with no coffee to remove any decalcifier residue.
- Rinse the coffee jug with warm water after descaling.

Troubleshooting

If there are any problems during operation, please refer to the following table. If the problems cannot be solved as indicated under **Solution**, please contact your sales agent.

Problem	Possible causes	Solution
Product does not work	<ul style="list-style-type: none"> • Interrupted power supply 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power supply
Coffee quality deteriorates	<ul style="list-style-type: none"> • Product is calcified 	<ul style="list-style-type: none"> • Descale the product, refer to chapter Descaling
The brewing process is aborted prematurely / water remains in the water tank		

Instrucciones de seguridad



¡Riesgo de quemaduras! No toque las superficies calientes del producto. Durante el uso el producto emite calor. **¡Precaución!** Superficie caliente.

- Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas y/o que no posean experiencia o conocimientos en su uso solo si lo hacen bajo supervisión o instrucción acerca del uso del producto de manera segura, comprendiendo los riesgos involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
- El producto está diseñado para la preparación de las cantidades propias del uso doméstico, o de entornos similares al doméstico, y no es adecuado para uso comercial. Los entornos similares al doméstico incluyen cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros negocios pequeños, o para los huéspedes en albergues, hoteles pequeños e instalaciones residenciales parecidas.
- La cafetera no debe colocarse en un armario durante el uso.
- **¡Advertencia!** El uso incorrecto puede causar lesiones.
- Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
- Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.

Instrucciones de seguridad

- **¡Advertencia!** Evite derrames de líquidos sobre el conector.
- **¡Precaución!** La superficie del elemento calefactor mantiene calor residual después de su uso.
- Limpie el producto y los demás accesorios después de cada uso.
- Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados**.
- Desconecte siempre el producto de la toma de corriente, si lo deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Apague el aparato y desenchúfelo del suministro eléctrico antes de cambiar accesorios y antes de acercarse a partes que se muevan durante el uso.
- Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Estos podrían presentar un riesgo de seguridad para el usuario y podrían dañar el aparato. Utilice sólo piezas y accesorios originales.
- No ponga a funcionar el aparato continuamente durante demasiado tiempo para que el motor no se sobrecaliente. Si el molinillo funciona continuamente 2 veces y el descanso entre ellas es inferior a 1 minuto, el dispositivo limitará el uso de la función de molido. Después de un descanso de 1 minuto, se puede volver a utilizar el molinillo.

Instrucciones de seguridad

- Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
- Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
- No coloque objetos pesados encima del producto.
- Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
- El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
- Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
- Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
- Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
- Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
- Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
- Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
- Coloque el producto en una superficie plana, firme y antideslizante.
- No use nunca, esponja ni ponga el producto cerca de:
 - luz del sol directa y polvo;
 - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
- **¡Riesgo de quemaduras!** El chasis del producto se calienta mucho durante el uso. Toque la jarra de cristal solamente por el asa.
- No mueva ni transporte el producto durante el uso o mientras haya agua caliente en la jarra de cristal. Las salpicaduras de agua caliente son un riesgo de quemaduras.
- No desmonte la jarra de cristal.
- No use nunca la jarra de cristal si está dañada. Manipule la jarra de cristal con cuidado.
- Deje de usar la jarra de cristal si el asa se ha aflojado o ha perdido estabilidad.
- La jarra de cristal está diseñada exclusivamente para usarse con esta cafetera.
- No intente nunca sustituir piezas usted mismo. Si debe sustituirse una pieza, contacte con el servicio al cliente.
- Asegúrese de no llenar en exceso el depósito de agua.
- No use el producto sin agua en el depósito.
- Llene el producto con agua solamente cuando esté desenchufado.
- **¡Importante!** Compruebe para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones antes de usarlo. El producto no se debe utilizar si muestra algún signo de daño o si se sospecha que está defectuoso.

Español

Felicidades!

Gracias por adquirir un producto **KOENIC**. Lea atentamente este manual y consérvelo como referencia en el futuro.

Finalidad de uso

Este producto está diseñado para preparar café. Usarla para otra finalidad puede dañar el dispositivo o causar daños personales.

El Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por los daños al producto, daños a la propiedad o lesiones debido al descuido o uso inadecuado del producto, o el uso del producto que no cumpla con el propósito especificado por el fabricante.

Antes del primer uso

Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.

Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.

Tras desembalarlo, consulte el capítulo

Preparación.

Contenido

- 1 x unidad principal
- 1 x Jarra de café
- 1 x Manual de instrucciones
- 1 x Tarjeta de garantía

Especificaciones

Tensión nominal	: 220 - 240 V~
Potencia nominal de entrada	: 1280 - 1520 W
Frecuencia nominal	: 50 - 60 Hz
Capacidad	: 1500 ml
Clase de protección	: I

Lista de piezas

- A** Jarra de café
- B** Porta filtro
- C** Cartucho insertable para portafiltro
- D** Ajuste del grado de molienda
- E** Filtro permanente
- F** Tapa del depósito de café en grano
- G** Depósito de café en grano
- H** Depósito de agua con tapa
- I** Panel de control con pantalla
- J** Indicador del nivel de agua
- K** Cable de alimentación con enchufe
- L** Botón de inicio / parada
- M** Botón de selección del número de tazas
- N** Botón de mantenimiento del calor
- O** Botón de apagado de la intensidad del café y del molinillo
- P** Indicador de intensidad del café
- Q** Indicador del número de tazas
- R** Botón de reinicio de la limpieza
- S** Indicación de la hora
- T** Botón del temporizador
- U** Botón de encendido / espera
- V** Botón de hora
- W** Botón de minutos

Preparación

- Limpie la cafetera antes de usarla por primera vez. Limpie también el aparato si no lo ha usado durante mucho tiempo, y después de cada descalcificación.
- Abra la tapa y llene con agua fresca. Se recomienda usar la jarra de café para llenar el depósito de agua.
- Pulse el botón de encendido / espera para encender el producto. Apague el molinillo utilizando su botón de apagado, pero no vierta café en polvo en el filtro. Inicie el proceso de elaboración pulsando el botón de inicio / parada.
- Deje que el agua se filtre totalmente. Pulse el botón de encendido / espera de encendido para apagar el aparato. Deje que el aparato se enfríe durante aproximadamente 5 minutos. Repita este proceso dos o tres veces. Vacíe de agua antes de cada repetición.
- Limpie la jarra de café y el soporte del filtro.

Cómo hacer café

Fig. 1 Abra la tapa del depósito de agua y llénelo de agua fresca. La cantidad de agua introducida no debe estar por debajo ni por encima de la marca **12 / MAX**. Utilice la jarra de café para llenar el depósito de agua. No llene el depósito de agua en exceso. En la parte posterior hay un rebosadero.

Fig. 2 Coloque el portafiltro en el cartucho del portafiltro.

Fig. 3 Coloque el filtro permanente en el portafiltro.

Fig. 4 Como opción, puede introducir un filtro de papel (tamaño 4) en el portafiltro. Asegúrese de que el filtro de papel esté bien colocado y no pueda doblarse.

Fig. 5 Retire la tapa del depósito de café en grano y llénelo de granos de café. No llene el depósito en exceso.






Fig. 6 Si prefiere utilizar café molido para preparar café, vierta la cantidad deseada en el filtro utilizando una cuchara adecuada.

Fig. 7 Cierre el sistema de filtro de forma que quede bien encajado.

Notas:



- Si el embudo del portafiltro y el filtro permanente no están bien colocados en el portafiltro y el sistema de filtrado no se cierra correctamente, aparece **OPEN** en la pantalla, se muestra , ,  parpadea y suena una señal de alarma acústica.
- Inicie el proceso de elaboración de café pulsando el botón de inicio / parada en los 5 minutos siguientes a cerrar el sistema de filtrado. Una vez transcurrido el tiempo de espera, vuelva a abrir y cerrar el sistema de filtrado y asegúrese de que queda bien encajado.

Fig. 8 Coloque la cafetera en el estante.

Fig. 9 Pulse el botón de encendido / espera. Se encienden la pantalla y la iluminación del panel de control. Utilice el botón de selección del número de tazas  para establecer el número de tazas 2-4-6-8-10-12. La configuración por defecto es de **4** tazas. Utilice el botón de apagado de la intensidad del café y del molinillo  para establecer la intensidad  del café. La configuración se muestra en la pantalla. Utilice el botón de ajuste del grado de molienda para establecer el grado de molienda deseado del café, de grueso  a muy fino . La configuración predeterminada y recomendada es la media.

Español




Nota: El grado de molienda sólo puede ajustarse con el mando de ajuste cuando el molinillo está en funcionamiento.

Si desea utilizar café molido para la elaboración de café, apague el molinillo con el botón de apagado de la intensidad del café y del molinillo . Cuando el molinillo está apagado,  aparece en la pantalla.



Precaución

- La jarra se calienta cuando se prepara café. No toque la parte inferior de la jarra. ¡Riesgo de quemaduras!
- La placa de calentamiento está muy caliente!



Fig. 10 Pulse el botón de encendido/espera. La cafetera empieza a preparar el café. Durante el proceso de preparación, aparece en la pantalla . Una vez finalizada la preparación, la cafetera pasa automáticamente al modo de mantenimiento del calor y se muestra en la pantalla . El tiempo de mantenimiento del calor habitual es de 30 minutos. Con el botón  puede ajustar el tiempo de mantenimiento del calor a 1 o 2 horas o desactivar el modo de mantenimiento del calor (**00:00**).

Nota: Detenga el proceso de elaboración en cualquier momento pulsando el botón de inicio/parada.

Ajuste del reloj

Nota: Para un funcionamiento normal de la cafetera no es necesario ajustar la hora. Sin embargo, para utilizar la función de temporizador, si debe ajustarse antes la hora.


Fig. 11 Cuando haya introducido el enchufe en la toma de corriente parpadeará **12:00** en la pantalla.

1. Pulse el botón  para establecer la hora.
2. Pulse el botón  para establecer los minutos.
3. La hora establecida queda fijada automáticamente al cabo de 3 segundos sin necesidad de realizar ningún ajuste.





Función de temporizador

Fig. 12 Puede usar la función de temporizador para establecer la hora a la que el aparato debe comenzar a preparar café.


Nota: Si usa la función de temporizador, debe asegurarse de establecer correctamente la hora como se indica en la sección **Ajuste del reloj**.


1. Establezca el número de tazas, la intensidad del café y el nivel de molido o, apague o encienda el molinillo según desee, tal y como se ha descrito anteriormente.
2. Pulse el botón .

Nota: Si el siguiente paso de ajuste o de activación del temporizador no se realiza en los 5 segundos siguientes a la última pulsación del botón, volverá a realizarse el ajuste y se activará el temporizador.

3. Parpadeará **12:00** en la pantalla.
4. Pulse  para establecer la hora.
5. Pulse  para establecer los minutos.
6. Pulse de nuevo el botón  para aceptar la hora establecida y activar el modo temporizador.  se ilumina en la pantalla y el botón del temporizador parpadea.

Notas:

- Si pasados 5 segundos desde el ajuste de la hora no se realiza ningún otro ajuste, el temporizador se activará.
- Si desea cancelar el temporizador activado, pulse el botón  otra vez.

7. El aparato inicia la elaboración a la hora preestablecida y el botón de inicio/parada parpadea. En la pantalla  se apaga.

Nota: Asegúrese de que hay suficiente cantidad de café en grano en el depósito de café en grano o de café en polvo en el filtro. Asegúrese también de que el depósito de agua esté lleno.

Limpieza y cuidados**Atención**

- Desenchufe el producto y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo. No sumerja nunca las piezas eléctricas del producto en agua durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.
- Al limpiar, no use nunca disolventes ni materiales abrasivos, cepillos rígidos, objetos metálicos o afilados. Los disolventes son dañinos para la salud humana y pueden afectar a las piezas de plástico, mientras que los mecanismos y herramientas de limpieza abrasivos pueden rayar las superficies.

- Fig. 13 Limpie las superficies externas del producto con un paño ligeramente húmedo y luego séquelas bien. Asegúrese de que no entra agua en el interior del producto (por ejemplo, por el panel de control).

- Fig. 14 Limpie la jarra de café, el filtro permanente y el portafiltro después de cada uso con agua caliente y un poco de detergente lavavajillas.

- Fig. 15 Limpie con regularidad el soporte y la tapa con una gamuza ligeramente humedecida y séquelos a continuación por completo.

Nota: La jarra de café puede ponerse en el lavavajillas.

- Fig. 16 Si utiliza café en grano, limpie la salida de café al menos una vez al mes o, a lo más tardar, semanalmente:
1. Abra el sistema de filtro.
 2. Gire el cabezal de elaboración hacia dentro.
 3. Retire los restos de café de la boca de salida.
 4. No es necesario volver a colocar el cabezal de elaboración en su posición original, sino que volverá a colocarse en su posición de forma automática la próxima vez que se encienda la máquina.

Nota: Siga los pasos anteriores si los restos de café bloquean el canal de salida.

Enjuague el depósito de granos de café

- Fig. 17
1. Retire la tapa del depósito de café en grano.
 2. Gire el depósito de café en grano en sentido horario y retírelo.
¡Precaución! El depósito de café en grano no debe lavarse en el lavavajillas.
 3. Enjuáguelo con agua templada (máx. 50 °C).

Español



Molinillo de café

- Fig. 18
1. Gire el asa del anillo de moler en el sentido contrario a las agujas del reloj y extráigala. Limpie el anillo de moler y el alojamiento del anillo de molienda.
 2. Vuelva a colocar el anillo de moler y gírelo en sentido horario. Asegúrese de que está bien colocado.

Montaje

Fig. 19 Al insertar el depósito de granos de café, los símbolos ▼ y ▲ deben estar alineados y enfrentados. Empuje ahora el depósito de café en grano hacia abajo y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de que está bien colocado y encajado en su sitio.

Recordatorio del ciclo de limpieza

Cada 50 dispensaciones de café, el botón de reinicio de la limpieza  parpadeará para recordarle que debe realizar un ciclo de limpieza. Siga el apartado **Descalcificación** y pulse el botón de reinicio de limpieza  para restablecer la indicación.

Nota: la cafetera puede seguir utilizándose sin necesidad de restablecer el recordatorio, pero tenga en cuenta que su funcionamiento puede verse afectado.

Resolución de problemas

En caso de algún problema durante el funcionamiento, por favor consulte la siguiente tabla. Si los problemas no se pueden resolver como se indica en **Solución**, comuníquese con su agente de ventas.

Problema	Causas posibles	Solución
El producto no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Suministro de corriente interrumpido 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el suministro de corriente
La calidad del café se deteriora	<ul style="list-style-type: none"> • El producto tiene cal 	<ul style="list-style-type: none"> • Desincruste la cal del producto; consulte el capítulo DESCALCIFICACIÓN.
El proceso de elaboración se detiene antes de tiempo o el agua no sale del depósito de agua		

Descalcificación



Atención

Nunca utilice desincrustantes con ácidos minerales, como ácido sulfúrico, ácido clorhídrico, ácido sulfámico o ácido acético (vinagre). Estos desincrustantes podrían dañar su cafetera.

- Descalcifique su producto con regularidad según la cal del agua y la frecuencia de uso, como máximo cuando se cancele el proceso de preparación y quede agua en el depósito.
- Use un descalcificador comercial y siga las instrucciones.
- Vierta agua fresca y la cantidad especificada de descalcificador en el depósito de agua.
- Comience a preparar y deje que pase el agua por completo. Vacíe la jarra de café. Si es necesario, repita este proceso.
- Tras descalcificar, enjuague varias veces el producto preparando agua sin café para eliminar restos de descalcificador.
- Enjuague la jarra de café con agua caliente después de descalcificarla.

Consignes de securite



Risque de brûlure! Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. La chaleur s'élève du produit lors de l'utilisation. **Attention!** Surface chaude !

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire sous réserve qu'elles soient sous la surveillance d'une personne ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que l'appareil présente.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
- Ce produit est conçu pour la préparation de quantités adaptées à un domicile, ou à un environnement similaire, non commercial. Les environnements similaires au domicile peuvent être la cuisine du personnel d'un magasin, un bureau, de petites entreprises agricoles et autres, une chambre d'hôte, un petit hôtel ou des logements résidentiels de même importance.
- La cafetière ne doit pas être placée dans une armoire pendant son utilisation.
- **Avertissement!** Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures.
- N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.

Consignes de securite

- N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- **Avertissement !** Aucun liquide ne doit déborder sur la prise de l'appareil.
- **Attention!** Après utilisation, une chaleur résiduelle est toujours présente à la surface de l'élément de chauffe.
- Nettoyez l'appareil et tous les autres accessoires après chaque utilisation.
- Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien**.
- Débranchez toujours l'appareil de la source d'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant assemblage, démontage ou nettoyage.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer tout accessoire ou de vous approcher de pièces qui sont mobiles lors de l'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient exposer l'utilisateur à des risques ou endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil trop longtemps sans interruption afin d'éviter tout risque de surchauffe du moteur. Si le broyeur fonctionne 2 fois en continu et que la pause entre les deux est inférieure à 1 minute, l'appareil limitera l'utilisation de la fonction de broyage. Après une pause de 1 minute, le broyeur peut être à nouveau utilisé.

Consignes de sécurité

- Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. In contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
- Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
- Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
- Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
- Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
- Posez l'appareil sur une surface plane, solide et antidérapante.
- Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
 - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
 - près d'un feu (cheminée, gril, bougies), près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
- **Risque de brûlure!** La surface de la cafetière devient brûlante pendant utilisation. Ne manipulez la carafe en verre que par sa poignée.
- Ne déplacez pas le produit pendant utilisation ou s'il y a de l'eau dans la carafe en verre. Vous risquez de vous ébouillanter avec les éclaboussures d'eau bouillante.
- Ne démontez pas la carafe en verre.
- N'utilisez jamais la carafe en verre si elle est endommagée. Manipulez la carafe en verre avec précaution.
- Cessez d'utiliser la carafe en verre si la poignée est desserrée ou a perdu sa stabilité.
- La carafe en verre est destinée à être utilisée uniquement avec cette cafetière.
- N'essayez jamais de remplacer des pièces vous-même. Si vous avez besoin de remplacer une pièce, contactez le service après-vente.
- Ne remplissez pas excessivement le réservoir d'eau.
- N'utilisez pas le produit si le réservoir d'eau est vide.
- Remplissez le produit uniquement si l'appareil est débranché.
- **Important !** Vérifiez que le produit est en parfait état de marche avant de l'utiliser. Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des signes d'endommagement ou s'il est suspecté d'être défectueux.

Français

Félicitations!

Merci d'avoir acheté un produit **KOENIC**.
Veuillez lire soigneusement ce manuel et le conserver pour une consultation future.

Utilisation recommandée

Ce produit sert à préparer du café. Tout autre utilisation pourrait endommager l'appareil ou provoquer des blessures.
La société Imtron GmbH décline toute responsabilité pour des dommages au produit, aux biens ou pour des blessures dus à une négligence ou une manipulation inadéquate du produit, qui ne serait pas conforme aux instructions du fabricant.

Déballage et vérification du produit

Avant de l'utiliser pour la première fois retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.

Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.

Après avoir déballé, veuillez consulter la section

Préparation.

Contenu

1 x Bloc principal
1 x Cafetière
1 x Guide d'utilisateur
1 x Carte de garantie

Caractéristiques

Tension nominale : 220 - 240 V~
Puissance nominale : 1280 - 1520 W
Fréquence nominale : 50 - 60 Hz
Capacité : 1500 ml
Classe de protection : I

Liste des pièces

- A** Verseuse
- B** Porte-filtre
- C** Insert du porte-filtre
- D** Réglage de la finesse de mouture
- E** Filtre permanent
- F** Couvercle du réservoir de grains
- G** Réservoir de grains
- H** Réservoir d'eau avec couvercle
- I** Panneau de commande avec affichage
- J** Indicateur du niveau d'eau
- K** Cordon d'alimentation avec fiche
- L** Bouton Marche / Arrêt
- M** Bouton de sélection du nombre des tasses
- N** Bouton maintient au chaud
- O** Intensité du café et bouton d'arrêt du moulin
- P** Affichage de l'intensité du café
- Q** Affichage du nombre de tasses
- R** Bouton de réinitialisation du nettoyage
- S** Affichage de l'heure
- T** Touche Timer
- U** Bouton Marche / Veille
- V** Bouton Heure
- W** Bouton Minute

Préparation

- Nettoyez la machine à café avant la première utilisation. Nettoyez aussi l'appareil s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période de temps, et après chaque opération de détartrage.
- Ouvrez le couvercle et versez de l'eau fraîche. Nous vous recommandons d'utiliser la cafetière pour remplir le réservoir d'eau.
- Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour allumer le produit. Éteignez le moulin à l'aide du bouton d'arrêt du moulin, mais ne remplissez pas de café en poudre dans le filtre. Démarrez le processus d'infusion en appuyant sur le bouton marche / arrêt.
- Laissez couler l'eau. Appuyez sur l'interrupteur marche / arrêt pour éteindre l'appareil. Laissez refroidir l'appareil pendant environ 5 minutes. Recommencez cette opération deux ou trois fois. Déversez toute eau avant chaque opération.
- Nettoyez la cafetière et le support de filtre.

Préparation du café

Fig. 1 Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez le réservoir d'eau potable froide. La quantité d'eau remplie ne doit pas être inférieure à la marque la plus basse ou supérieure à la marque **12 / MAX**. Utilisez la verseuse pour remplir le réservoir d'eau. Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau. Il y a un trop-plein à l'arrière.

Fig. 2 Placez le porte-filtre dans l'insert du porte-filtre.

Fig. 3 Placez le filtre permanent dans le porte-filtre.

Fig. 4 En option, vous pouvez insérer un filtre en papier (taille 4) dans le porte-filtre. Assurez-vous que le filtre en papier est correctement placé et ne peut pas se retourner.



Fig. 5 Retirez le couvercle du réservoir de grains de café et remplissez les grains de café dans le réservoir de grains de café. Ne remplissez pas trop le réservoir.

Fig. 6 Si vous souhaitez utiliser du café moulu pour préparer du café, versez la quantité souhaitée dans le filtre à l'aide d'une cuillère appropriée.

Fig. 7 Fermez le système de filtre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Remarque :




- Si l'insert du porte-filtre et le filtre permanent ne sont pas correctement installés dans le porte-filtre et que le système de filtration est mal fermé,



OPEn s'affiche à l'écran,  s'affiche,  clignote et un signal d'alarme sonore retentit.

- Démarrez le processus de préparation du café en appuyant sur le bouton marche/arrêt dans les 5 minutes suivant la fermeture du système de filtration. Après l'expiration du délai, ouvrez et fermez à nouveau le système de filtre et assurez-vous qu'il s'enclenche correctement.

Fig. 8 Placez la verseuse sur son logement.


Fig. 9 Appuyez sur le bouton Marche / Veille. L'affichage et le panneau de commande s'allument.


Utilisez le bouton de sélection du nombre de tasses  pour définir le nombre de tasses 2-4-6-8-10-12. Le paramètre par défaut est réglé sur **4** tasses. Utilisez le bouton de sélection de l'intensité du café  pour définir l'intensité  du café. Les réglages s'affichent à l'écran.

Utilisez le bouton de réglage pour régler la finesse de mouture souhaitée du café allant de grossier  à très fine . Le paramètre par défaut et recommandé est le réglage moyen.

Remarque : ce n'est que lorsque le moulin à café est en marche que vous pouvez régler la finesse de la mouture à l'aide du bouton de réglage.

Français




Si vous souhaitez utiliser du café moulu pour préparer du café, éteignez le moulin à l'aide du bouton d'arrêt du moulin .

Lorsque le moulin est éteint,  apparaît sur l'écran.



Attention

- La carafe deviendra chaude pendant que le café passera. Ne pas toucher le fond de la carafe. Risque de brûlures !
- la plaque chauffante devient brûlante !

Fig. 10 Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt. La cafetière commence à préparer le café. Pendant le processus d'infusion,  apparaît sur l'écran. Une fois l'infusion terminée, la cafetière passe automatiquement en mode de maintien  au chaud. La durée de base de maintien au chaud est de 30 minutes. Vous pouvez utiliser le  bouton pour régler le temps de maintien au chaud à 1 ou 2 heures ou pour désactiver le mode de maintien au chaud (00:00).



Note : démarrez le processus d'infusion en appuyant sur le bouton marche / arrêt.

Réglage de l'horloge

Remarque : il n'est pas nécessaire de régler l'heure de fonctionnement normal de la machine à café.

Cependant, pour utiliser la fonction minuterie, l'heure doit être réglée au préalable.


Fig. 11 Après avoir inséré la fiche dans la prise, 12:00 clignote à l'écran.

1. Appuyez sur le bouton  pour régler l'heure.
2. Appuyez sur le bouton  pour régler les minutes.
3. Le temps défini est automatiquement adopté après 3 secondes sans aucun réglage.





Fonction de minuterie

Fig. 12 Vous pouvez utiliser la fonction de minuterie pour pré-régler l'heure à laquelle la machine doit commencer à préparer le café.


Remarque: Si vous utilisez la fonction de minuterie, vous devez vous assurer que l'heure est correctement réglée comme indiqué à la section **Réglage de l'horloge**.


1. Réglez le nombre de tasses, l'intensité du café et le niveau de mouture ou éteignez ou allumez le moulin comme souhaité comme décrit précédemment.
2. Appuyez sur le bouton .

Remarque : si l'étape suivante pour régler ou activer la minuterie n'est pas effectuée dans les 5 secondes suivant la dernière pression sur le bouton, le réglage sera repris et la minuterie sera activée.

3. 12:00 clignote sur l'écran.
4. Appuyez sur  pour régler l'heure.
5. Appuyez sur  pour régler les minutes.
6. Appuyez sur le bouton  de nouveau pour accepter l'heure réglée et pour activer le mode minuterie.  s'allume sur l'écran et le bouton de la minuterie clignote.

Remarques :

- Si aucun autre réglage n'est effectué dans les 5 secondes suivant le réglage de l'heure, la minuterie sera activée.
- Si vous souhaitez annuler la minuterie activée, appuyez sur le bouton  de nouveau.

7. L'appareil commence à infuser à l'heure prédéfinie et le bouton marche / arrêt clignote. Sur l'affichage  s'éteint.

Remarque : assurez-vous qu'une quantité suffisante de grains de café se trouve dans le réservoir de grains ou de la poudre de café dans le filtre. Assurez-vous également que le réservoir d'eau est rempli.

Nettoyage et entretien



Avertissement

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Ne jamais plonger dans l'eau, les parties électriques de l'appareil pendant le nettoyage ou le fonctionnement. Ne jamais placer l'appareil sous l'eau courant.
- Lors du nettoyage, ne jamais utiliser de solvants ou des matériaux abrasifs, des brosses dures, des objets métalliques ou pointus. Les solvants sont dangereux pour la santé humaine et peuvent ronger les éléments en plastique, alors que des mécanismes et des outils de nettoyage agressifs peuvent rayer les surfaces.

Fig. 13 Nettoyez les surfaces extérieures du produit avec un chiffon légèrement humide, puis séchez les minutieusement. Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre à l'intérieur du produit (par exemple, par le panneau de commande).

Fig. 14 Nettoyez la verseuse, le filtre permanent et le porte-filtre après utilisation avec de l'eau tiède et un peu de liquide vaisselle.

Fig. 15 Nettoyez régulièrement le support et le couvercle avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-les bien.

Remarque: La cafetière passe au lave-vaisselle.

Fig. 16 Si vous utilisez des grains de café, nettoyez le bec de café au moins une fois par mois ou au mieux une fois par semaine :

1. Ouvrez le système de filtre
2. Tournez la tête d'infusion vers l'intérieur.
3. Retirez les résidus de café de l'ouverture de sortie.
4. La tête d'infusion n'a pas besoin d'être retournée sur sa position d'origine, mais elle sera automatiquement réinitialisée lors de la prochaine mise sous tension de la machine.

Remarque : suivez les étapes ci-dessus si le marc de café bloque l'ouverture de sortie.

Rincer le réservoir de grains

Fig. 17

1. Retirez le couvercle du réservoir de grains.
2. Tournez le réservoir de grains dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le. Attention ! Le réservoir de grains ne doit pas être nettoyé au lave-vaisselle.
3. Rincez-le à l'eau tiède (50 °C max).


Moulin à café

Fig. 18



1. Tournez la poignée de la bague de meulage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez-la. Nettoyez la bague de meulage et le logement de la bague de meulage.
2. Remettez la bague de meulage en place et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous qu'elle est bien fixée.

Français

Assemblage

Fig. 19 Lors de l'insertion du réservoir de grains, les symboles ▼ et ▲ doivent être alignés et se trouver face à face. Maintenant, appuyez sur le réservoir de grains vers le bas et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez-vous qu'il est correctement installé et verrouillé en place.

Rappel du cycle de nettoyage

Après chaque cycle de préparation de 50 cafés, le bouton de réinitialisation du nettoyage  clignote pour vous rappeler d'effectuer un cycle de nettoyage. Suivez la procédure de détartrage sous **Détartrage** et cliquez sur le bouton de réinitialisation du nettoyage  pour réinitialiser le rappel.

Remarque : La cafetière peut toujours être utilisée sans réinitialiser le rappel, mais notez que le fonctionnement de la machine pourrait être altéré.

Détartrage



Avertissement

Ne jamais utiliser de détartrants à base d'acides minéraux, comme de l'acide sulfurique, de l'acide chlorhydrique, l'acide sulfamique et de l'acide acétique (par ex. du vinaigre). Ces détartrants sont susceptibles d'endommager votre machine à café.

- Détartrez régulièrement votre produit en fonction du taux de calcaire de votre eau et de la fréquence d'utilisation, au plus tard, lorsque le processus d'infusion est interrompu et qu'il reste de l'eau dans le réservoir.
- Utilisez un détartrant disponible dans le commerce et suivez les instructions qui l'accompagnent.
- Versez de l'eau fraîche et la quantité précisée de détartrant dans le réservoir d'eau.
- Commencez à préparer le café et attendez que toute l'eau soit utilisée. Videz la cafetière. Si nécessaire, répétez ce processus.
- Après le détartrage, rincez l'appareil plusieurs fois en chauffant de l'eau sans café pour éliminer les résidus de détartrant.
- Rincez la cafetière à l'eau chaude après l'avoir détartrée.

Dépannage

En cas de problèmes pendant le fonctionnement, veuillez consulter le tableau suivant. Si les problèmes rencontrés ne peuvent être résolus comme indiqué dans la section **Solution**, veuillez contacter votre revendeur.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentation électrique interrompue 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'alimentation électrique
Le café a moins de goût	<ul style="list-style-type: none"> • La cafetière est entartrée 	<ul style="list-style-type: none"> • Détartrez la cafetière. Consultez le chapitre DÉTARTRAGE
Le processus d'infusion est interrompu prématurément / l'eau reste dans le réservoir d'eau		

Biztonsági utasítások



Égésveszély! Ne érintse meg termék forró felületeit. A használat során hő távozik a készülékből. **Figyelem!** Forró felület!

- A készüléket nem használhatják a gyermekek. A készüléket és a kábelét tartsa távol a gyermekektől.
- A készüléket használhatják korlátozott fizikai, szenzorikus vagy szellemi képességekkel bíró személyek vagy tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, ha felügyelik őket vagy ellátják útmutatásokkal őket a készülék biztonságos használatát tekintően, és megértik a használattal járó veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A sérült áramvezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
- A termék normál háztartási mennyiség készítésére alkalmas otthoni vagy ehhez hasonló, nem kereskedelmi környezetben. Ilyen környezetnek számítanak például a személyzeti konyhák üzletekben, irodákban, illetve mezőgazdasági célú és hasonló kisvállalkozásokban, valamint a magán szállások, kisebb szállodák és bentlakásos otthonok.
- A kávéfőzőt használat közben nem szabad szekrénybe helyezni.
- **Figyelmeztetés!** A helytelen használat sérüléseket okozhat.
- Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkel és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
- Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.

Biztonsági utasítások

- **Figyelmeztetés!** Vigyázzon nehogy folyadék kerüljön a csatlakozóra.
- **Vigyázat!** Használat után a fűtőelem felülete a maradék hő miatt még meleg.
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket és az összes tartozékot.
- Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.
- Mindig csatlakoztassa le a készüléket a táphálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja és összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- Alkatrész cseréje, illetve a működés során mozgásban lévő alkatrészek megközelítése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Soha se használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem javasolt a gyártó. Ezek kockáztathatják a felhasználó biztonságát és károsíthatják a készüléket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ne használja a készüléket folyamatosan túl hosszú ideig, mert a motor túlhevülhet. Ha a daráló 2 alkalommal folyamatosan működik, és a köztes szünet kevesebb, mint 1 perc, a készülék korlátozza a köszörülési funkció használatát. 1 perc szünet után a daráló újra használható.

Biztonsági utasítások

- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
- Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
- Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
- Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
- Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
- Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
- Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
- Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
- A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
- Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
- A terméket sík, csúszásmentes és stabil felületre helyezze.
- Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
 - közvetlen napfény és por;
 - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
- **Égésveszély!** A termék burkolata használat közben nagyon felforrósodik. Csak a fogantyújánál fogva érintse meg az üveg edényt.
- Ne szállítsa, illetve mozgassa a készüléket a működése közben vagy ha forró víz van az üveg edényben. A forró vízpermet égésveszélyt jelent.
- Ne szerelje szét az üveg edényt.
- Ne használja az üveg edényt, ha az megsérült. Óvatosan kezelje az üveg edényt.
- Hagyja abba az üveg edény használatát, ha kilazult a fogantyúja vagy elvesztette stabilitását.
- Az üveg edényt kizárólag csak ehhez a kávéfőzőhöz tervezték.
- Ne próbálja önmaga kicserélni az alkatrészeket. Ha egy alkatrészt cserélni kell, lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.
- Ügyeljen rá, hogy ne töltsen túl a víztartályt.
- Ne működtesse a terméket, ha nincs víz a víztartályban.
- Csak akkor töltsen fel a terméket vízzel, ha ki van húzva a hálózatról.
- **Fontos!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék üzemképes állapotban van-e. A terméket nem szabad használni, ha sérülésre utaló jelek vannak rajta, vagy ha gyaníthatóan meghibásodott.

Magyar

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy **KOENIC** terméket vásárolt. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozással.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kávékészítésre használható. Csak az alábbi útmutatónak megfelelően használja. Ettől eltérő használata a termék károsodását vagy személyi sérülést okozhat. Az Imtron GmbH semmilyen felelősséget nem vállal a termék meghibásodásáért, anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek a termék figyelmen kívül hagyása, szakszerűtlen, helytelen vagy nem a gyártó által megadott célra történő használatára vezethetők vissza.

Az első használat előtt

Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolásból. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal. Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval. A kicsomagolás után a **Előkészítés** fejezetben leírtak szerint járjon el.

Tartalom

1 x Főegység
1 x Kávéskancsó
1 x Felhasználói kézikönyv
1 x Garanciajegy

Specifikáció

Névleges feszültség : 220 - 240 V~
Névleges teljesítmény : 1280 - 1520 W
Névleges frekvencia : 50 - 60 Hz
Kapacitás : 1500 ml
Védelmi osztály : I

Alkatrészlista

- A** Kávéskancsó
- B** Filtertartó
- C** Filtertartó betét
- D** Őrlési-durvaság beállítás
- E** Állandó filter
- F** Kávébabtartály-fedél
- G** Kávébabtartály
- H** Vízartály fedéllel
- I** Vezérlőpanel kijelzővel
- J** Vízszintjelző
- K** Tápkábel csatlakozódugóval
- L** Start / stop gomb
- M** Csészeszám kiválasztó gomb
- N** Melegentartó gomb
- O** Kávéerősség és daráló kikapcsoló gomb
- P** Kávéerősség-kijelző
- Q** Csészeszám-kijelző
- R** Tisztítás visszaállítása gomb
- S** Időkijelző
- T** Időzítő gomb
- U** Bekapcsolás / készenlét gomb
- V** Óra gomb
- W** Perc gomb

Előkészítés

- Tisztítsa meg a kávéfőzőt az első használat előtt. Szintén tisztítsa meg a kávéfőzőt, ha hosszabb ideig nem volt használva, valamint minden vízkötlenítési művelet után is.
- Nyissa fel a fedelet, és tölts fel vízzel. Tanácsos a kávéskancsót használni a tartály feltöltésére.
- A termék bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsolás / készenlét gombot. Kapcsolja ki a darálót a darálókikapcsoló gomb segítségével, de ne töltsön kávéport a szűrőbe. Indítsa el a kávéfőzési folyamatot a start / stop gomb megnyomásával.
- Hagyja átfolyni a vizet. A termék kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsolás / készenlét gombot. Kb. 5 percig hagyja lehűlni a terméket. Ismétlje meg ezt az eljárást két vagy három alkalommal. Minden következő menet előtt öntse ki a vizet.
- Tisztítsa meg a kávéskancsót és a szűrőtartót.



Kávé készítése

1. ábra Nyissa ki a víztartály fedelét, és tölts fel a víztartályt friss vízzel. A feltöltött vízmennyiség nem lehet a legalacsonyabb jelzés alatt, illetve a **12/MAX** jelzés felett. A víztartály feltöltéséhez használja a kávéskancsót. Ne tölts túl a víztartályt. A hátoldalon van egy túlfolyó.
2. ábra Helyezze a filtertartót a filtertartó betétbe.
3. ábra Helyezze az állandó filtert a filtertartóba.
4. ábra Opcionálisan egy papírszűrőt (4-es méret) is behelyezhet a filtertartóba. Győződjön meg arról, hogy a papírszűrő megfelelően van-e elhelyezve, és hogy nem tud-e áthajolni.
5. ábra Retirez le couvercle du réservoir de grains dTávolítsa el a kávébaltartály fedelét és töltsön kávébabot a kávébaltartályba. Ne tölts túl a tartályt.






6. ábra Ha őrölt kávé szeretne használni a kávéfőzéshez, megfelelő kanál használatával öntse a kívánt mennyiséget a filterbe.

7. ábra Zárja le a filterrendszert a helyére pattintva azt.

Megjegyzések:


- Ha a szűrőtartó betét és az állandó szűrő nincs megfelelően behelyezve a szűrőtartóba, és a szűrőrendszer rosszul van bezárva, **OPEn** jelenik meg a kijelzőn , megmutatva,  villog, és hangjelzés hallható.
- Indítsa el a kávéfőzési folyamatot a start/stop gomb megnyomásával a szűrőrendszer bezárása után 5 percen belül. Az időtűllépés után nyissa ki és zárja be ismét a szűrőrendszert, és ellenőrizze, hogy megfelelően kattant a helyére.


8. ábra Helyezze a kávéskannát a helyére.

9. ábra Nyomja meg a bekapcsolás/készenlét gombot. A kijelző és vezérlőpanel világítás be vannak kapcsolva. Használja a csészszám kiválasztó gombot  a csészék számának beállításához: 2-4-6-8-10-12. A gyári beállítás **4** csésze. Használja a kávé erősségét és a daráló kikapcsoló gombját  a kávé erősségének beállításához . A beállítások a kijelzőn láthatók. Használja az őrlési-durvaság beállító gombot a kávé kívánt őrlési erősségének beállításához a durvátó  a nagyon finomig . A gyári és ajánlott beállítás a közepes beállítás.

Megjegyzés: Az őrlési durvaságot csak akkor tudja beállítani a beállítógomb használatával, ha a daráló működik.

Magyar




Ha őrölt kávé szeretne használni a kávé főzéséhez, kapcsolja ki a darálót a kávéerősség és a daráló kikapcsoló gombjával .

Ha a daráló ki van kapcsolva, a  jelzés jelenik meg a kijelzőn.

**Figyelem**

- A kávé főzése során az edény felmelegszik. Ne érjen az edény aljához. Égésveszély!
- A melegítő lap felforrósodik!

10. ábra Nyomja meg a start/stop gombot. A kávéfőző elindítja a kávéfőzést.

A főzési folyamat során a  jelzés jelenik meg a kijelzőn. Miután a főzési folyamat befejeződött, a kávéfőző automatikusan melegentartás módba kapcsol, és a  jelzés jelenik meg a kijelzőn. A szokásos melegentartási idő 30 perc. A  gombot használhatja, hogy a melegentartási időt 1 vagy 2 órára állítsa, vagy lekapcsolhatja a melegentartó üzemmódot (**00:00**).



Megjegyzés: A főzési folyamatot bármikor leállíthatja a start / stop gomb megnyomásával.

Az óra beállítása

Megjegyzés: A kávéfőző normál működéséhez nem szükséges beállítani az időt.

Az időzítő funkció használatához azonban az időt előre be kell állítani.


11. ábra Miután bedugta a csatlakozót az aljzatba, **12:00** villog a kijelzőn.

1. Nyomja meg a  gombot az óra beállításához.
2. Nyomja meg a  gombot a perc beállításához.
3. A beállított idő automatikusan 3 másodperc után elfogadásra kerül, ha nem végez más beállítást.





Időzítő funkció

12. ábra Az időzítő funkcióval előre beállíthatja, hogy milyen időpontban kezdje el a gép a kávékészítést.


Megjegyzés: Az időzítő funkció használatakor meg kell győződnie arról, hogy az időt **az Óra beállítása** részben megadott módon helyesen állította-e be.


1. Állítsa be a csészék számát, a kávé erősségét és az őrlési fokozatot, vagy ha szeretné kapcsolja ki vagy be a darálót a fent leírtak szerint.
2. Nyomja meg a  gombot.

Megjegyzés: Ha az utolsó gombnyomás után 5 másodpercen belül nem történik meg a következő lépés az időzítő beállítására vagy aktiválására, akkor átveszi a beállítást és az időzítő aktiválódik.

3. **12:00** felirat elkezd villogni a kijelzőn.
4. Nyomja meg a  gombot az óra beállításához.
5. Nyomja meg a  gombot a perc beállításához.
6. Nyomja meg újra a  gombot a beállított idő elfogadásához és az időzítő mód aktiválásához.  gomb világítani kezd a kijelzőn, és az időzítő gomb villog.

Megjegyzés:

- Ha az idő beállítása után 5 másodpercen belül nincs további beállítás, az időzítő aktiválódik.
- Ha törölni szeretné az aktivált időzítőt, nyomja meg újra a  gombot.

7. A készülék az előre beállított időpontban megkezdi a főzést, és a start/stop gomb villog. A kijelzőn a  jelzés kikapcsol.

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy elegendő mennyiségű kávébab van a kávébabtartályban, vagy kávépor a szűrőben. Továbbá győződjön meg arról, hogy a víztartály tele van.

Tisztítás és karbantartás



Figyelmeztetés

- Húzza ki a készüléket és hagyja teljesen lehűlni, mielőtt tisztítaná. Soha ne merítse vízbe a készülék elektromos alkatrészeit működés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa a készüléket folyóvíz alá.
- Tisztítás során soha ne használjon oldó- vagy súrolószereket, kemény keféket, fémes vagy éles tárgyakat. Az oldatok károsak lehetnek az emberi szervezetre és a műanyag alkatrészekre, míg a súrolószerek és eszközök felsérthetik a felszín(eke)t.

- 13.** ábra Tisztítsa meg a termék külső felületeit enyhén nedves ruhával, majd alaposan szárítsa meg azokat. Győződjön meg róla, hogy nem jut víz a termék belsejébe (például a kezelőpanelen keresztül).

- 14.** ábra Használat után meleg vízzel és mosogatószerrel tisztítsa meg a kávéskancsót, az állandó filtert és a filtertartót.

- 15.** ábra Rendszeresen enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a tartószerveket és a fedelet, majd alaposan szárítsa meg őket.

Megjegyzés: A kávéskancsó mosható mosogatógépben.

- 16.** ábra Ha kávébabot használ, legalább havonta egyszer, de legjobb, ha hetente egyszer megtisztítja a kávékifolyócsövet:
1. Nyissa ki a filterrendszert.
 2. Fordítsa a főzőfejet befelé.
 3. Távolítsa el a kávémaradványokat a kimeneti nyílásból.
 4. A főzőfejet nem kell visszafordítani az eredeti helyzetébe, hanem a gép következő bekapcsolásakor automatikusan visszaáll.

Megjegyzés: Kövesse a fenti lépéseket, ha a kávézacc elzárja a kimeneti nyílást.

A kávébabtartály kiöblítése

- 17.** ábra
1. Távolítsa el a kávébabtartály fedelét.
 2. Forgassa el a kávébabtartályt az óramutató járásával megegyező irányba, és távolítsa el.
- Figyelmeztetés!** A kávébabtartályt tilos mosogatógépben mosni.
3. Öblítse át meleg vízzel (max. 50 °C).

Kávédaráló



- 18.** ábra
1. Fordítsa el az óramutató járásával ellentétesen a darálógyűrű karját, majd távolítsa el. Tisztítsa meg a darálógyűrűt és a darálógyűrű foglalatát.
 2. Helyezze vissza a darálógyűrűt a helyére és fordítsa el az óramutató járásával megegyezően. Győződjön meg arról, hogy megfelelően van-e összeszerelve.

Magyar

Összeszerelés

19. ábra Amikor beilleszti a kávébaltartályt, a ▼ és a ▲ szimbólumoknak egymással egy vonalban kell lenniük, egymással szemben. Most nyomja lefelé a kávébaltartályt és csavarja az óramutató járásával ellentétesen. Győződjön meg arról, hogy megfelelően van-e összeszerelve és hogy a helyére pattant-e.

Tisztítási ciklus emlékeztető

Minden 50 kávéfőzési folyamat után a tisztítás visszaállítása gomb  villogni fog, hogy emlékeztessen egy tisztítási ciklus végrehajtására. Kövesse a **Vízkömentesítés** pontot, és kattintson a tisztítás visszaállítása gombra  a jelzés visszaállításához.

Megjegyzések: A kávéfőző továbbra is használható az emlékeztető visszaállítása nélkül, de vegye figyelembe, hogy a kávéfőző működése károsodhat.

Vízkömentesítés



Figyelmeztetés

Ne használjon ásványi savas, például kénsavas, sósavas, szulfamid savas vagy acetátsavas (pl. ecetsavas) vízköoldót, ezek ugyanis károsíthatják a kávégépet.

- A víz mésztartalmától és a felhasználás gyakoriságától függően rendszeresen végezzen vízkőtelenítést, legkésőbb akkor, amikor a főzési folyamat megszakad, és a víz a tartályban marad.
- Használjon szabadon beszerezhető vízkőtlenítőt és kövesse a megadott utasításokat.
- Öntsön tiszta vizet és a megadott mennyiségű vízkőtlenítőt a víztartályba.
- Kezdje el a főzést, és hagyja az összes vizet kifolyni. Ürítse ki a kávéskancsót. Szükség esetén ismételje meg az eljárást.
- Vízkőtlenítés után többször öblítse át a készüléket kávé hozzáadása nélkül, tiszta víz lefőzésével, hogy eltávolítsa a vízkőtlenítő maradékait.
- Öblítse át a kávéskancsót meleg vízzel vízkömentesítés után.

Hibaelhárítás

Amennyiben üzemeltetés közben bármilyen rendellenességet tapasztal, tekintse át a következő táblázatot. Ha a problémák nem oldhatók meg a **Megoldás** oszlopban felsorolt módokon, kérjük, forduljon értékesítési ügynökéhez.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A készülék nem indul el	<ul style="list-style-type: none"> • Megszakadt az áramellátás 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze az áramellátást
A kávé minőségét gyengítő tényezők	<ul style="list-style-type: none"> • A termék vízköves 	<ul style="list-style-type: none"> • Vízkőtlenítse a terméket; lásd a VÍZKÖMENTESÍTÉS fejezetet
A főzési folyamat idő előtt véget ér/víz marad a tartályban		

Istruzioni di sicurezza



Rischio di scottature! Non toccare le superfici calde dell'apparecchio. Calore emerge dal prodotto durante l'uso. **Attenzione!** Superficie calda!

- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza esperienza né conoscenza, solo sotto la supervisione di un responsabile o dopo che le stesse siano state istruite adeguatamente riguardo l'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
- Il prodotto è progettato per la preparazione di normali quantità in ambiente domestico, o ambienti simili non commerciali. Ambienti comparabili a quello domestico includono cucine per staff nei negozi, uffici, ambito agricolo o altre piccole attività o per l'uso da parte degli ospiti presso costruzioni bed & breakfast, piccoli hotel e strutture residenziali simili.
- La macchina da caffè non deve essere messa in un armadietto durante l'uso.
- **Avvertenza!** L'uso improprio può provocare lesioni.
- Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
- Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.

Istruzioni di sicurezza

- **Avvertenza!** Evitare di versare liquidi sul connettore.
- **Attenzione!** La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Pulire l'apparecchio e gli altri accessori dopo ciascun utilizzo.
- Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura**.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se è lasciato incustodito e prima di assemblarlo, disassemblarlo o pulirlo.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare accessori o toccare parti che si muovono durante l'utilizzo.
- Non utilizzare in qualsivoglia caso accessori non consigliati dal produttore. Potrebbero rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare esclusivamente parti e accessori originali.
- Non far funzionare l'apparecchio continuamente troppo a lungo per evitare il surriscaldamento del motore. Se il macinino funziona ininterrottamente per 2 volte e l'intervallo è inferiore a 1 minuto, il dispositivo limiterà l'uso della funzione di macinatura. Dopo una pausa di 1 minuto, il macinino può essere nuovamente utilizzato.

Istruzioni di sicurezza

- Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
- Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
- Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
- Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
- Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
- Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
- Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
- Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
- Mettere il prodotto su una superficie piana, resistente e antiscivolo.
- Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
 - luce solare diretta e polvere;
 - fuoco (camino, griglia, candele), acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagno) o eccessiva umidità.
- **Rischio di scottature!** L'alloggiamento dell'apparecchio diventa molto caldo durante l'uso. Toccare la caraffa in vetro solo per la sua impugnatura.
- Non spostare o trasportare l'apparecchio durante l'uso o mentre c'è acqua calda nella caraffa in vetro. Spruzzi di acqua calda possono comportare rischio di scottature.
- Non smontare la caraffa in vetro.
- Non utilizzare mai la caraffa in vetro se danneggiata. Maneggiare la caraffa in vetro con cura.
- Interrompere l'uso della caraffa in vetro se l'impugnatura è allentata o ha perso la sua stabilità.
- La caraffa in vetro è intesa esclusivamente per l'uso con questa macchinetta per il caffè.
- Non tentare mai di sostituire le parti da soli. Se una parte deve essere sostituita, contattare il servizio clienti.
- Assicurarsi di non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua nel serbatoio dell'acqua.
- Riempire l'apparecchio con acqua solo quando è scollegato.
- **Importante!** Prima dell'impiego verificare che il prodotto sia utilizzabile. Il prodotto non verrà usato se mostra tracce di danni o se lo si sospetta essere difettoso.

Italiano

Congratulazioni!

Grazie per aver acquistato un prodotto **KOENIC**.
Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

Uso previsto

Questo apparecchio è inteso per la produzione di caffè. Utilizzare il prodotto seguendo queste istruzioni. Un uso inappropriato può danneggiare il prodotto.

Imtron GmbH non si assume responsabilità per danni al prodotto, danni alla proprietà o per lesioni personali derivanti da mancanza di attenzione o utilizzo non corretto del prodotto o utilizzo del prodotto che non soddisfa lo scopo specifico del produttore.

Prima messa in funzione

Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.

Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.

Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Operazioni preliminari**.

Contenuto

- 1 x Unità principale
- 1 x Caraffa del caffè
- 1 x Manuale d'uso
- 1 x Scheda garanzia

Caratteristiche

- Tensione nominale : 220 - 240 V~
- Potenza nominale : 1280 - 1520 W
- Frequenza nominale : 50 - 60 Hz
- Capacità : 1500 ml
- Classe di protezione : I

Lista parti

- A** Caraffa del caffè
- B** Portafiltro
- C** Inserto portafiltro
- D** Impostazione grado macinatura
- E** Filtro permanente
- F** Coperchio serbatoio chicchi di caffè
- G** Serbatoio chicchi di caffè
- H** Serbatoio dell'acqua con coperchio
- I** Pannello di controllo con display
- J** Indicatore del livello dell'acqua
- K** Cavo di alimentazione con spina
- L** Pulsante avvio / arresto
- M** Pulsante selezione numero di tazze
- N** Pulsante Mantenimento in caldo
- O** Pulsante di intensità del caffè e di spegnimento del macinino
- P** Display intensità del caffè
- Q** Display numero tazze
- R** Pulsante di ripristino della pulizia
- S** Display tempo
- T** Pulsante Timer
- U** Pulsante accensione / standby
- V** Pulsante ore
- W** Pulsante minuti

Operazioni preliminari

- Pulire la macchinetta del caffè al primo utilizzo o se l'apparecchio non è stato usato per un periodo di tempo prolungato. Pulirlo inoltre, dopo ogni operazione di decalcificazione.
- Aprire il coperchio e riempire con acqua fresca. Si raccomanda di utilizzare la caffettiera per riempire il serbatoio dell'acqua.
- Premere il pulsante accensione / standby per accendere il prodotto. Spegnerlo il macinacaffè usando il pulsante di spegnimento del macinacaffè ma non riempire il filtro con polvere di caffè. Avviare il processo di erogazione premendo il pulsante di avvio / arresto.
- Attendere che l'acqua attraversi il filtro. Premere il pulsante accensione / standby per spegnere la macchinetta. Attendere circa cinque minuti che la macchinetta si raffreddi. Ripetere il processo due o tre volte. Svuotare la caraffa al termine di ogni ciclo.
- Pulire la caraffa del caffè ed il portafiltro.

Preparare il caffè

Fig. 1 Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e riempire il serbatoio con acqua fresca. La quantità di acqua riempita non deve essere inferiore al segno più basso o superiore al segno **12 / MAX**. Utilizzare la caraffa del caffè per riempire il serbatoio dell'acqua. Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.
C'è un troppopieno sul retro.

Fig. 2 Posizionare il portafiltro nell'inserto portafiltro.

Fig. 3 Posizionare il filtro permanente nel portafiltro.

Fig. 4 Opzionalmente è possibile inserire un filtro di carta (misura 4) nel portafiltro. Assicurarsi che il filtro di carta sia posizionato correttamente e non possa piegarsi.

Fig. 5 Rimuovere il coperchio del serbatoio dei chicchi di caffè e versare i chicchi di caffè nel serbatoio. Non riempire eccessivamente il serbatoio.






Fig. 6 Se si desidera utilizzare caffè macinato per l'erogazione del caffè, versare nel filtro la quantità desiderata utilizzando un cucchiaino idoneo.

Fig. 7 Chiudere il sistema di filtraggio in modo che scatti in posizione.

Nota:


- Se l'inserto del portafiltro e il filtro permanente non sono installati correttamente nel portafiltro e il sistema di filtraggio non è chiuso correttamente, **OPEN** appare sul display , è mostrato,  lampeggia e suona un avviso acustico.
- Avviare il processo di erogazione del caffè premendo il pulsante di avvio/arresto entro 5 minuti dalla chiusura del sistema di filtraggio. Dopo il timeout, aprire e chiudere nuovamente il sistema di filtraggio e assicurarsi che scatti correttamente in posizione.


Fig. 8 Posizionare la caffettiera sul ripiano.

Fig. 9 Premere il pulsante di accensione / standby. L'illuminazione del display e del pannello di controllo è accesa. Utilizzare il pulsante di selezione delle tazze  per impostare il numero di tazze 2-4-6-8-10-12. L'impostazione predefinita è 4 tazze. Utilizzare il pulsante di intensità del caffè e di spegnimento del macinino  per impostare l'intensità  del caffè. Le impostazioni sono mostrate sul display. Utilizzare la manopola di impostazione del grado di macinatura per impostare il grado di macinatura del caffè desiderato da grosso  a molto fine . L'impostazione predefinita e raccomandata è l'impostazione media.

Italiano

Nota: Solo quando il macinacaffè è in funzione è possibile impostare il grado di macinatura utilizzando la manopola di regolazione.

Se si desidera utilizzare caffè macinato per preparare il caffè, spegnere il macinino utilizzando il pulsante di intensità del caffè e di spegnimento macinino .




Quando il macinacaffè è spento,  appare sul display.



Attenzione

- Il termos si riscalda durante la preparazione del caffè. Non toccare la base del termos. Pericolo di bruciature!
- La piastra diventa calda!

Fig. 10 Premere per il pulsante di avvio/arresto. La macchina per il caffè inizia a erogare il caffè.

Durante il processo di erogazione,  appare sul display. Terminata l'erogazione, la macchina per il caffè passa automaticamente in modalità di mantenimento in caldo  è visualizzato. Il tempo standard di mantenimento in caldo è di 30 minuti. È possibile utilizzare il pulsante  per impostare il tempo di mantenimento in caldo a 1 o 2 ore o per spegnere la modalità di mantenimento in caldo (00:00).



Nota: Interrompere il processo di erogazione in qualsiasi momento premendo il pulsante di avvio / arresto.

Impostazione dell'orologio

Nota: Non è necessario impostare l'ora per il normale funzionamento della macchina da caffè.

Tuttavia, per utilizzare la funzione timer, è necessario impostare prima l'ora.


Fig. 11 Dopo aver inserito la spina nella presa, le **12:00** lampeggiano sul display.

1. Premere il pulsante  per impostare l'ora.
2. Premere il pulsante  per impostare i minuti.
3. L'ora impostata viene adottata automaticamente dopo 3 secondi senza effettuare alcuna impostazione.





Funzione del timer

Fig. 12 È possibile utilizzare la funzione del timer per preimpostare l'ora in cui la macchina deve iniziare a preparare il caffè.


Nota: se si utilizza la funzione del timer, bisogna assicurarsi che l'ora sia impostata correttamente come indicato nel punto **Impostazione dell'orologio**.


1. Impostare il numero di tazze, l'intensità del caffè e il livello di macinatura oppure accendere o spegnere il macinacaffè come desiderato come descritto in precedenza.
2. Premere il pulsante .

Nota: Se il passaggio successivo per impostare o attivare il timer non viene eseguito entro 5 secondi dall'ultima pressione del pulsante, l'impostazione verrà acquisita e il timer verrà attivato.

3. **12:00** lampeggia nel display.
4. Premere  per impostare l'ora.
5. Premere  per impostare i minuti.
6. Premere di nuovo il pulsante  per accettare l'ora impostata e attivare la modalità timer.  si accende sul display e il pulsante del timer lampeggia.

Nota:

- Se non viene effettuata alcuna ulteriore impostazione entro 5 secondi dall'impostazione dell'ora, il timer verrà attivato.
- Se si desidera annullare il timer attivato, premere di nuovo il pulsante .

7. Il dispositivo inizia l'erogazione all'ora preimpostata e il pulsante di avvio/arresto lampeggia. Sul display  si spegne.

Nota: Assicurarsi che nel serbatoio dei chicchi di caffè sia presente una quantità sufficiente di chicchi di caffè o nel filtro polvere di caffè. Assicurarsi inoltre che il serbatoio dell'acqua sia pieno.

Pulizia e cura**Attenzione**

- Scollegare il prodotto e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo. Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua durante la pulizia o funzionamento. Non tenere mai il prodotto sotto acqua corrente.
- Durante la pulizia, non usare mai solventi o materiali abrasivi, spazzole metalliche, oggetti metallici o taglienti. I solventi sono pericolosi alla salute umana e possono attaccare le parti in plastica, mentre i meccanismi di pulizia e gli utensili potrebbero graffiare la superficie.

Fig. 13 Pulire le superfici esterne del prodotto con un panno leggermente inumidito, quindi asciugarle accuratamente. Accertarsi che non penetri acqua all'interno del prodotto (per esempio, attraverso il quadro comandi).

Fig. 14 Pulire la caraffa del caffè, il filtro permanente e il portafiltro dopo l'uso con acqua tiepida e un po' di detersivo per piatti.

Fig. 15 Pulire regolarmente il supporto e il coperchio con un panno leggermente umido e poi asciugarli bene.

Nota: La caraffa del caffè è lavabile in lavastoviglie.

Fig. 16 Se si utilizzano chicchi di caffè, pulire l'erogatore di caffè almeno una volta al mese o al massimo settimanalmente:

1. Aprire il sistema di filtraggio.
2. Ruotare la testa di infusione verso l'interno.
3. Rimuovere i residui di caffè dall'apertura di uscita.
4. Non è necessario riportare la testa di infusione nella posizione originale, ma verrà ripristinata automaticamente alla successiva accensione della macchina.

Nota: Seguire i passaggi precedenti se i fondi di caffè bloccano l'apertura di uscita.

Sciogliere il serbatoio dei chicchi di caffè

Fig. 17

1. Rimuovere il coperchio del serbatoio dei chicchi di caffè.
2. Ruotare il serbatoio dei chicchi di caffè in senso orario e rimuoverlo.
Attenzione! Il serbatoio dei chicchi di caffè non deve essere lavato in lavastoviglie.
3. Sciogliere con acqua tiepida (max 50°C).

Macinacaffè

Fig. 18

1. Ruotare la manopola dell'anello di macinazione in senso antiorario e quindi rimuoverla. Pulire l'anello di macinazione e la sua sede.
2. Rimettere l'anello di macinazione in posizione e ruotarlo in senso orario. Assicurarsi che sia installato correttamente.

Italiano

Montaggio

Fig. 19 Quando si inserisce il serbatoio dei chicchi di caffè, i simboli ▼ e ▲ devono essere allineati e rivolti uno verso l'altro. Premere ora verso il basso il serbatoio dei chicchi di caffè e ruotarlo in senso antiorario. Assicurarsi che sia installato correttamente e bloccato in posizione.

Promemoria ciclo di pulizia

Dopo ogni 50 erogazioni di caffè, il pulsante di ripristino della pulizia ☘ lampeggerà per ricordare di eseguire un ciclo di pulizia. Osservare il punto **Decalcificazione** e fare clic sul pulsante di ripristino della pulizia ☘ per ripristinare l'indicazione.

Nota: la macchina per il caffè può ancora essere utilizzata senza reimpostare il promemoria, ma si tenga presente che il suo funzionamento potrebbe essere compromesso.

Decalcificazione



Attenzione

Non usare mai un decalcificante basato su acidi minerali come acido solforico, acido cloridrico, acidificante acido solfamminico acetico (es. aceto). Questi decalcificanti possono danneggiare la macchina per il caffè.

- Decalcificare regolarmente il prodotto a seconda del contenuto di calcare dell'acqua e della frequenza di utilizzo, al più tardi quando il processo di erogazione viene interrotto e l'acqua rimane nel serbatoio.
- Usare un decalcificatore commerciale e seguire le istruzioni fornite.
- Versare acqua fresca e una quantità specifica di decalcificante nel serbatoio dell'acqua.
- Iniziare a preparare la miscela e lasciare defluire l'acqua completamente. Svuotare la caraffa del caffè. Se necessario, ripetere la procedura.
- Dopo la disincrostazione, sciacquare il prodotto diverse volte facendo bollire l'acqua senza caffè per togliere eventuali residui di decalcificante.
- Sciacquare la caraffa del caffè con acqua calda dopo la decalcificazione.

Risoluzione dei problemi

Se ci sono problemi durante il funzionamento, fare riferimento alla seguente tabella. Se non è possibile risolvere i problemi come indicato nella colonna **Soluzione**, contattare il proprio agente di vendita.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il prodotto non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione interrotta 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'alimentazione
La qualità del caffè si deteriora	<ul style="list-style-type: none"> • Il prodotto è calcificato 	<ul style="list-style-type: none"> • Decalcificare il prodotto, fare riferimento al capitolo DECALCIFICAZIONE
Il processo di erogazione viene interrotto prematuramente / rimane acqua nel serbatoio dell'acqua		

Veiligheidsinstructies



Risico op brandwonden! Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan. Er komt warmte af van het apparaat tijdens de werking. **Let op!** Warm oppervlak!

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en snoer uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
- Het product is ontworpen voor de bereiding van normale hoeveelheden thuis of in huishoudelijke niet-commerciële omgevingen zoals personeelskeukens in winkels, kantoren, boeren- en kleine bedrijven of door gasten bij een bed&brakfast, kleine hotels en soortgelijke verblijfsomgevingen.
- Het koffiezetapparaat mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.
- **Waarschuwing!** Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken!
- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.

Veiligheidsinstructies

- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **Waarschuwing!** Voorkom morsen op de aansluitstekker.
- **Wees voorzichtig!** Het oppervlak van het verwarmingselement is onderhevig aan resterende warmte na gebruik.
- Reinig het product en andere onderdelen na elk gebruik.
- Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact alvorens de kamer te verlaten en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of schoon te maken.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires vervangt of bewegende onderdelen benadert wanneer het apparaat in werking is.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen. Deze kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik alleen authentieke onderdelen en accessoires.
- Gebruik het apparaat niet gedurende een lange periode ononderbroken om oververhitting van de motor te vermijden. Als de molen 2 keer continu werkt en de pauze daartussen korter is dan 1 minuut, beperkt het apparaat het gebruik van de maalfunctie. Na een pauze van 1 minuut kan de molen weer gebruikt worden.

Veiligheidsinstructies

- Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
- Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
- Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
- De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
- Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
- Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
- Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
- Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
- Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
- Plaats het apparaat op een vlak, stevig en antislip oppervlak.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
 - direct zonlicht en stof;
 - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (opspattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
- **Risico op brandwonden!** De behuizing van het apparaat wordt erg warm tijdens het gebruik. Hanteer de glazen pot uitsluitend m.b.v. de handgreep.
- Beweeg of verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik of als er zich heet water in de glazen pot bevindt. Opspattend heet water levert een risico op brandwonden op.
- Demonteer de glazen pot niet.
- Gebruik de glazen pot niet als deze beschadigd is. Hanteer de glazen pot met zorg.
- Stop met het gebruiken van de glazen pot als de handgreep los zit of niet meer stabiel is.
- De glazen pot is uitsluitend bedoeld voor gebruik met dit koffiezetapparaat.
- Probeer onderdelen nooit zelf te vervangen. Als een onderdeel vervangen dient te worden, dient u contact op te nemen met de klantenservice.
- Houd de waterpeilindicatie op het waterreservoir in acht.
- Stel het apparaat niet in werking als er geen water in het waterreservoir aanwezig is.
- Vul het apparaat uitsluitend met water als het apparaat is losgekoppeld van het stopcontact.
- **Belangrijk!** Controleer voor gebruik of het product in een bruikbare staat verkeert. Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van schade vertoont of als het vermoeden bestaat dat het defect is.

Nederlands

Gefeliciteerd!

Bedankt voor uw aankoop van een **KOENIC** product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

Voorgenomen gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor de bereiding van koffie. Gebruik alleen volgens deze instructies. Elk ander gebruik kan tot schade aan het toestel of tot letsel leiden.

De Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of onjuist gebruik van het product, of het gebruik van het product dat niet voldoet aan het doel zoals aangegeven door de fabrikant.

Voor het eerste gebruik

Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum. Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheid en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.

Raadpleeg het hoofdstuk **Voorbereiding** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

Inhoud

1 x Hoofdeenheid
1 x Koffiekan
1 x Gebruikershandleiding
1 x Garantiebewijs

Specificatie

Toegekende spanning : 220 - 240 V~
Toegekend ingangsvermogen : 1280 - 1520 W
Toegekende frequentie : 50 - 60 Hz
Hoedanigheid : 1500 ml
Beschermingsklasse : I

Onderdelenlijst

- A** Koffiekan
- B** Filterhouder
- C** Filterhouder opzetstuk
- D** Maalgraadinstelling
- E** Permanent filter
- F** Koffiebonenreservoirdeksel
- G** Koffiebonenreservoir
- H** Waterreservoir met deksel
- I** Bedieningspaneel met display
- J** Indicatielampje waterstand
- K** Snoer met stekker
- L** Start / stop-knop
- M** Keuzeknop voor aantal kopjes
- N** Warmhoudknop
- O** Uitschakelknop voor koffiesterkte en molen
- P** Display van de koffiesterkte
- Q** Display van aantal kopjes
- R** Resetknop voor reiniging
- S** Tijdweergave
- T** Timerknop
- U** Aan / standby-knop
- V** Uur-knop
- W** Minutenknop

Vorbereiding

- Reinig het koffiezetapparaat voor het eerste gebruik, als het enige tijd niet in gebruik is geweest en steeds na het ontkalken.
- Open het deksel en vul met vers water. Het wordt aanbevolen om de koffiekkan te gebruiken voor het vullen van het waterreservoir.
- Druk op de aan / standby-knop om het product in te schakelen. Schakel de koffiemolen uit met behulp van de uitschakelknop van de koffiemolen, maar vul geen koffiepoeder in het filter. Start het koffiezetproces door op de start / stop-knop te drukken.
- Laat het water volledig doorlopen. Druk de aan / standby-knop om het apparaat uit te schakelen. Laat het apparaat ca. 5 minuten afkoelen. Herhaal het brouwproces twee of drie keer. Schenk het resterende water voor elk proces weg.
- Reinig de koffiekkan en de filterhouder.

Koffie zetten

- Afb. **1** Open de deksel van het waterreservoir en vul het waterreservoir met schoon water. De hoeveelheid gevuld water mag niet onder de laagste markering of boven de **12 / MAX**-markering zijn. Gebruik de koffiekkan om het waterreservoir te vullen. Vul het waterreservoir niet te vol. Aan de achterzijde bevindt zich een overloop.
- Afb. **2** Plaats de filterhouder in het inzetstuk van de filterhouder.
- Afb. **3** Plaats het permanente filter in de filterhouder.
- Afb. **4** Optioneel kunt u een papieren filter (maat 4) in de filterhouder plaatsen. Zorg ervoor dat het papieren filter goed op zijn plaats zit en niet kan omklappen.
- Afb. **5** Verwijder de deksel van het koffiebonenreservoir en vul de koffiebonen in het koffiebonenreservoir. Vul de tank niet te vol.

Afb. **6** Als u gemalen koffie wilt gebruiken om koffie te zetten, schep dan de gewenste hoeveelheid met een geschikte lepel in het filter.

Afb. **7** Sluit het filtersysteem zodat het vastklikt.

Opmerkingen:

- Als het filterhouderinzetstuk en het permanente filter niet correct in de filterhouder zijn geplaatst en het filtersysteem niet goed is afgesloten, verschijnt **OPEn** op het display,  wordt weergegeven,  knippert en klinkt er een akoestisch alarmsignaal.
- Start het koffiezetproces door binnen 5 minuten na het sluiten van het filtersysteem op de start/stop-knop te drukken. Open en sluit na de time-out het filtersysteem opnieuw en zorg ervoor dat het goed op zijn plaats klikt.

Afb. **8** Zet de koffiekkan op het rooster.

Afb. **9** Druk op de aan / standby-knop. De verlichting van het display en het bedieningspaneel zijn ingeschakeld. Gebruik de keuzeknop voor het aantal kopjes  om het aantal kopjes in te stellen 2-4-6-8-10-12. De standaardinstelling is **4** kopjes. Gebruik de uitschakelknop voor koffiesterkte en molen  om de sterkte  van de koffie in te stellen. De instellingen worden weergegeven op het display. Gebruik de instelknop voor de maalgraad om de gewenste maalgraad van de koffie in te stellen van grof  tot zeer fijn . De standaard en aanbevolen instelling is de gemiddelde instelling.

Opmerking: Alleen als de koffiemolen in werking is, kunt u de maalgraad instellen met behulp van de instelknop.

Nederlands

Als u gemalen koffie wilt gebruiken om koffie te zetten, schakel dan de molen uit met behulp van de uitschakelknop voor koffiesterke en molen . Als de koffiemolen is uitgeschakeld, verschijnt  op het display.



Opgelet

- De thermoskan wordt heet tijdens het zetten van koffie. Raak niet de bodem van de thermoskan aan. Gevaar voor brandwonden!
- De warmhoudplaat wordt heet!

Afb. **10** Druk op de start / stop-toets. Het koffiezetapparaat begint met het zetten van de koffie. Tijdens het koffiezetproces, verschijnt  op het display. Nadat het koffiezetten is voltooid, schakelt het koffiezetapparaat automatisch over naar de warmhoudmodus.  wordt weergegeven. De standaard warmhoudtijd is 30 minuten. U kunt de  knop gebruiken om de warmhoudtijd in te stellen op 1 of 2 uur of om de warmhoudmodus uit te schakelen (**00:00**).

Opmerking: Stop het koffiezetproces op elk moment door op de start / stop-knop te drukken.

De klok instellen

Opmerking: Het is niet nodig om de tijd in te stellen voor normaal gebruik van de koffiemachine. Om de timerfunctie te gebruiken, moet de tijd echter eerder worden ingesteld.


Afb. **11** **12:00** knippert in het display nadat u de stekker in het stopcontact hebt gedaan.

1. Druk op  om de uren in te stellen.
2. Druk op  om de minuten in te stellen.
3. De ingestelde tijd wordt na 3 seconden zonder instellingen automatisch overgenomen.

Timer

Afb. **12** U kunt de timer gebruiken om de tijd in te stellen waarop het apparaat koffie moet gaan zetten.


Opmerking: Als u de timer gebruikt, dan moet u ervoor zorgen dat de tijd correct wordt ingesteld zoals uitgelegd in **De klok instellen**.

1. Stel het aantal kopjes, de sterkte van de koffie en de maalgraad in of schakel de koffiemolen naar wens uit of weer in zoals eerder beschreven.
2. Druk op .

Opmerking: Als de volgende stap om de timer in te stellen of te activeren niet binnen 5 seconden na de laatste druk op de knop is uitgevoerd, wordt de instelling overgenomen en wordt de timer geactiveerd.

3. **12:00** knippert in het display.
4. Druk op  om het uur in te stellen.
5. Druk op  om de minuten in te stellen.
6. Druk nogmaals op  om de ingestelde tijd te bevestigen en de timer te activeren.  licht op in het display en de timerknop knippert.

Opmerking:

- Als er binnen 5 seconden na het instellen van de tijd geen verdere instelling wordt uitgevoerd, wordt de timer geactiveerd.
- Druk nogmaals op  als u de geactiveerde timer wilt annuleren.

7. Het apparaat begint op de vooraf ingestelde tijd koffie te zetten en de start/stop-knop knippert. In het display gaat  uit.

Opmerking: Zorg ervoor dat er voldoende koffiebonen in het koffiebonenreservoir of koffiepoeder in het filter zitten. Zorg er bovendien voor dat het waterreservoir gevuld is.

Reiniging en zorg



Waarschuwing

- Koppel het apparaat los van het stopcontact en laat het volledig afkoelen alvorens het te reinigen. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder in water tijdens het reinigen of de werking. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- Gebruik tijdens het reinigen nooit oplosmiddelen, schurende materialen, harde borstels, metalen voorwerpen of scherpe voorwerpen. Oplosmiddelen zijn schadelijk voor de gezondheid en kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten, terwijl schurende reinigingsmiddelen krassen kunnen veroorzaken op het oppervlakte/de oppervlaktes.

- Afb. **13** Reinig de buitenkant van het product met een licht vochtige doek en droog deze vervolgens grondig af. Zorg ervoor dat er geen water in de binnenkant van het product komt (bijvoorbeeld via het bedieningspaneel).

- Afb. **14** Reinig de koffiekkan, het permanente filter en de filterhouder na gebruik met warm water en een beetje afwasmiddel.

- Afb. **15** Maak de plaat en deksel regelmatig schoon met een licht bevochtigde doek en veeg ze vervolgens grondig droog.

Opmerking: De koffiekkan is vaatwasmachinebestendig.

- Afb. **16** Als u koffiebonen gebruikt, reinig de uitloop dan minstens één keer per maand of in het beste geval wekelijks:
1. Open het filtersysteem.
 2. Draai de koffiezetkop naar binnen.
 3. Verwijder koffieresten uit de uitloopopening.
 4. De koffiezetkop hoeft niet terug te worden gedraaid naar de oorspronkelijke positie, maar wordt automatisch gereset als het apparaat de volgende keer wordt ingeschakeld.

Opmerking: Volg de bovenstaande stappen als koffiedik de opening van de uitloop blokkeert.

Het koffiebonenreservoir doorspoelen

- Afb. **17**
1. Verwijder de deksel van het koffiebonenreservoir.
 2. Draai het koffiebonenreservoir met de klok mee en verwijder het.
- Voorzichtigheid!** Het koffiebonenreservoir mag niet in de afwasmachine worden gereinigd.
3. Spoel af met warm water (max. 50°C).

Koffiemolen

- Afb. **18**
1. Draai de knop van de maalring tegen de klok in en verwijder deze. Reinig de maalring en de zitting van de maalring.
 2. Plaats de maalring terug op zijn plaats en draai deze met de klok mee. Zorg ervoor dat het juist is geïnstalleerd.

Nederlands

Montage

Afb. 19 Bij het plaatsen van het koffiebonenreservoir moeten de symbolen ▼ en ▲ op één lijn staan en naar elkaar toe wijzen. Druk nu het koffiebonenreservoir naar beneden en draai het tegen de klok in. Zorg ervoor dat het juist is geïnstalleerd en op zijn plaats is vergrendeld.

Herinnering voor reinigingscyclus

Na elke 50 koffiezetcycli knippert de resetknop voor reinigen  om u eraan te herinneren een reinigingscyclus uit te voeren. Volg het punt **Ontkalken** en klik op de resetknop voor reinigen  om de herinnering te resetten.

Opmerking: Het koffiezetapparaat kan nog steeds worden gebruikt zonder de herinnering opnieuw in te stellen, maar houd er rekening mee dat de functie van de machine kan worden aangetast.

Ontkalken



Waarschuwing

Gebruik nooit een ontkalkmiddel gebaseerd op minerale zuren zoals zoutzuur, zwavelzuur en azijnzuur (bijv. azijn). Deze middelen kunnen uw koffiezetapparaat beschadigen.

- Ontkalk het apparaat regelmatig al naargelang de hardheid van het water en de regelmaat van gebruik, op zijn laatst als het brouwen wordt onderbroken en er water in het reservoir achterblijft.
- Gebruik een huis-tuin-en-keuken ontkalker en volg de instructies.
- Giet vers water en de aangeduide hoeveelheid ontkalker in het waterreservoir.
- Start het koffiezetproces en laat het water volledig doorstromen. Leeg de koffiekan. Indien nodig, herhaal dit proces.
- Spoel het apparaat na het ontkalken een aantal keer grondig, door het apparaat een aantal keer door te laten lopen zonder koffie, om eventuele restanten van de ontkalker te verwijderen.
- Spoel de koffiekan met warm water na het ontkalken.

Problemen oplossen

Als zich problemen voordoen tijdens het gebruik, raadpleeg de volgende tabel. Als problemen niet kunnen worden opgelost zoals vermeld onder **Oplossing**, neem dan contact op met uw verkoper.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het product werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Geen stroomvoorziening 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de
De kwaliteit van de koffie gaat achteruit	<ul style="list-style-type: none"> • Koffiezetapparaat is verkalkt 	<ul style="list-style-type: none"> • Ontkalk het apparaat, zie het hoofdstuk ONTKALKEN
Het brouwproces wordt vroegtijdig afgebroken/water blijft in de watertank achter		

Instrukcje bezpieczeństwa



Ryzyko poparzeń! Nie dotykać gorących powierzchni produktu. W trakcie eksploatacji istnieje ryzyko nagrzania się produktu. **Uwaga!** Gorące powierzchnie!

- Urządzenia tego nie mogą używać dzieci. Trzymać urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jedynie jeśli pozostają one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub jeżeli taka osoba przekazała im stosowne informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz zagrożeń z tym związanych.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
- Urządzenie to jest przeznaczone do parzenia kawy w ilościach typowych dla gospodarstw domowych lub niekomercyjnych obiektów zbliżonych do gospodarstw domowych. Obiekty zbliżone do gospodarstw domowych obejmują kuchnie dla personelu w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych prowadzących działalność gospodarczą i innych małych firmach, a także miejsca wyznaczone dla gości w placówkach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem, małych hotelach itp.
- Ekspresu do kawy nie należy umieszczać w szafce w czasie użytkowania.
- **Ostrzeżenie!** Nadużycie może powodować obrażenia.
- Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.

Instrukcje bezpieczeństwa

- W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
- **Ostrzeżenie!** Nie dopuścić do wylania cieczy na złącze.
- **Ostrzeżenie!** Powierzchnia elementu grzejnego pozostaje ciepła przez pewien czas po użyciu.
- Urządzenie i pozostałe części należy czyścić po każdym użyciu.
- Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.
- Zawsze odłączać urządzenie od źródła zasilania, jeśli pozostawiane jest bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem i czyszczeniem.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części, które poruszają się podczas pracy urządzenia, należy je wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.
- Nigdy nie używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą one zagrażać bezpieczeństwu i spowodować uszkodzenie urządzenia. Używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
- Aby uniknąć przegrzania silnika, nie używać urządzenia w trybie ciągłym przez zbyt długi czas. Jeżeli młynek uruchomi się nieprzerwanie 2 razy, a przerwa pomiędzy nimi będzie krótsza niż 1 minuta, urządzenie ograniczy korzystanie z funkcji mielenia. Po 1 minucie przerwy można ponownie używać młynka.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaz ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
- Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produktu.
- Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
- Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
- Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
- Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
- Wymować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
- Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
- Produkt kłaść na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni.
- Nigdy
 - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominek, grill, świece), wody (ochłapanie, wazon, oczka wodne, wanny);
 - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
- **Niebezpieczeństwo poparzenia!**
Obudowa urządzenia podczas pracy nagrzewa się do bardzo wysokich temperatur. Szklanego dzbanka należy dotykać tylko za uchwyt.
- Nie przesuwaj i nie przenoś urządzenia w czasie pracy ani, gdy w szklanym dzbanku znajduje się gorąca woda. Rozprysk gorącej wody grozi poparzeniem.
- Nie demontować szklanego dzbanka.
- Nigdy nie używaj szklanego dzbanka, gdy jest on uszkodzony. Obchodź się ze szklanym dzbankiem ostrożnie.
- Zaprzestać używania szklanego dzbanka, jeśli jego uchwyt jest obluźwany lub stracił stabilność.
- Szklany dzbanek jest przeznaczony wyłącznie do użytku z tym ekspresem do kawy.
- Nie wymieniać części samodzielnie. Jeśli występuje konieczność wymiany części, należy skontaktować się z biurem obsługi klienta.
- Nie nalewać zbyt dużej ilości wody do zbiornika.
- Nie włączać urządzenia, gdy w zbiorniku nie ma wody.
- Wodę nalewać tylko wtedy, gdy urządzenie nie jest podłączone do prądu.
- **Ważne!** Przed użyciem sprawdź, czy produkt jest w dobrym stanie. Produkt nie może być używany, jeśli ma ślady uszkodzeń lub istnieje podejrzenie o jego wadę.

Polski

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup produktu **KOENIC**.
Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

Przeznaczenie użytkowe

To urządzenie jest przeznaczone do parzenia kawy. Używaj wyłącznie zgodnie z tą instrukcją. Jakkolwiek inny sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń.

Firma Imtron GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, uszkodzenia mienia ani za szkody osobiste wynikłe z nieostrożnego lub niewłaściwego użytkowania produktu albo z użytkowania produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem określonym przez producenta.

Przed pierwszym użyciem

Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie. Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży. Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Przygotowanie**.

Treść

1 x Urządzenie główne
1 x Dzbanek termiczny do kawy
1 x Podręcznik użytkownika
1 x Karta gwarancyjna

Specyfikacja techniczna

Napięcie szacunkowe : 220 - 240 V~
Szacunkowa moc wejściowa : 1280 - 1520 W
Szacunkowa częstotliwość : 50 - 60 Hz
Pojemność : 1500 ml
Klasa ochrony : I

Lista części

- A** Dzbanek na kawę
- B** Uchwyt filtra
- C** Wkład uchwyty filtra
- D** Ustawienie miążkości
- E** Filtr stały
- F** Pokrywa pojemnika na kawę ziarnistą
- G** Pojemnik na kawę ziarnistą
- H** Pojemnik na wodę z pokrywką
- I** Panel sterowania z wyświetlaczem
- J** Wskaźnik poziomu wody
- K** Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- L** Przycisk start / stop
- M** Przycisk wyboru liczby filiżanek
- N** Przycisk utrzymywania ciepła
- O** Przycisk mocy kawy i wyłączenia młynka
- P** Wskaźnik mocy kawy
- Q** Wyświetlacz liczby filiżanek
- R** Przycisk resetowania czyszczenia
- S** Wyświetlacz czasu
- T** Przycisk wyłącznika zegarowego
- U** Przycisk włączania / czuwania
- V** Przycisk godzin
- W** Przycisk minut

Przygotowanie

- Przed pierwszym użyciem wymyj ekspres do kawy. Wymyj go także, jeśli nie był używany przez dłuższy czas oraz po każdym odkamienianiu.
- Otwórz pokrywkę i napełnij zbiornik świeżą wodą. Zaleca się używanie dzbanka do kawy do napełniania zbiornika wody.
- Nacisnąć przycisk włączania / czuwania, aby włączyć produkt. Wyłączyć młynek za pomocą przycisku wyłącznika młynka, ale nie wsypany kawy mielonej do filtra. Rozpocząć proces parzenia naciskając przycisk start / stop.
- Poczekaj, aż woda przeleje się. Nacisnąć przycisk włączania / czuwania, aby wyłączyć urządzenie. Pozwól urządzeniu ostygnąć przez około 5 minut. Powtórz czynność dwa lub trzy razy. Przed każdą czynnością wylej wszystką wodę.
- Wycisnąć dzbanek termiczny i uchwyt filtra.

Parzenie kawy

Rys. 1 Otwórz pokrywkę pojemnika na wodę i napełnić zbiornik świeżą wodą. Ilość nalanej wody nie może być mniejsza od najniższego znaku ani większa od znaku **12 / MAX**. Za pomocą dzbanka na kawę napełnić pojemnik na wodę. Nie przepełniać pojemnika na wodę. Z tyłu znajduje się wylot przelewowy.

Rys. 2 Umieścić uchwyt filtra we wkładzie uchwytu filtra.

Rys. 3 Umieścić filtra stały w uchwycie filtra.



Rys. 4 Opcjonalnie w uchwyt filtra można włożyć filtr papierowy (rozmiar 4). Upewnij się, że filtr papierowy jest prawidłowo osadzony i nie będzie się wyginał.

Rys. 5 Zdjąć pokrywkę pojemnika na kawę ziarnistą i wsypać kawę ziarnistą do pojemnika. Nie przepełniać pojemnika.

Rys. 6 Jeżeli do zaparzenia kawy ma być użyta kawa mielona, należy wsypać jej odpowiednią ilość do filtra za pomocą odpowiedniej łyżki.




Rys. 7 Zamknąć system filtra tak, aby zatrzasnął się w odpowiednim miejscu.



Uwaga:

- Jeżeli wkład uchwytu filtra i filtr stały nie są prawidłowo zamontowane w uchwycie filtra, a system filtrów jest nieprawidłowo zamknięty, na wyświetlaczu pojawi się **OPEn**, pojawi się , miga  i rozlega się sygnał alarmowy.
- Rozpocząć parzenie kawy, naciskając przycisk start/stop w ciągu 5 minut od zamknięcia systemu filtrów. Po upływie limitu czasu otworzyć i zamknąć ponownie system filtrów oraz sprawdzić, czy prawidłowo zatrzasnął się na swoim miejscu.

Rys. 8 Umieścić dzbanek na kawę na półce.


Rys. 9 Nacisnąć przycisk włączania/czuwania. Włączy się oświetlenie wyświetlacza i panelu sterowania.


Za pomocą przycisku wyboru liczby filiżanek  ustawić liczbę filiżanek 2-4-6-8-10-12. Ustawienie domyślne to **4** filiżanki. Za pomocą przycisku wyboru mocy kawy i wyłączania młynka  ustawić moc  kawy. Ustawienia zostaną pokazane na wyświetlaczu.

Za pomocą pokrętki do ustawienia miążkości kawy można ustawić żądaną miążkość mielenia kawy od grubej  do bardzo miękkej .

Domyślnym i zalecanym ustawieniem jest ustawienie średnie.

Uwaga: Dopiero gdy młynek pracuje, można ustawić miążkość mielenia za pomocą pokrętki.




Jeżeli do zaparzenia kawy ma być użyta kawa mielona, należy wyłączyć młynek za pomocą przycisku mocy kawy i wyłączania młynka .

Gdy młynek jest wyłączony, na wyświetlaczu pojawia się .



Ostrożnie

- Dzbanek nagrzewa się podczas parzenia kawy. Nie wolno dotykać jego spodu. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Płyta grzewcza nagrzewa się!



Rys. 10 Nacisnąć przycisk start/stop. Ekspres zacznie parzyć kawę. Podczas procesu parzenia na wyświetlaczu pojawia się . Po zakończeniu parzenia ekspres do kawy automatycznie przechodzi na tryb utrzymywania ciepła i wyświetla . Standardowy czas utrzymywania ciepła wynosi 30 minut. Za pomocą przycisku  można ustawić czas utrzymywania ciepła na 1 lub 2 godziny albo wyłączyć tryb utrzymywania ciepła (00:00).

Uwaga: Naciskając przycisk start / stop można w dowolnym czasie zatrzymać proces parzenia.

Ustawianie zegara

Uwaga: Podczas normalnej pracy ekspresu nie jest konieczne ustawianie czasu. Aby jednak korzystać z funkcji wyłącznika zegarowego, należy wcześniej ustawić czas.


Rys. 11 Po włożeniu wtyczki do gniazdka 12:00 miga na wyświetlaczu.

1. Wciśnij przycisk , aby ustawić godzinę.
2. Wciśnij przycisk , aby ustawić minuty.
3. Ustawiony czas zostanie automatycznie zastosowany po 3 sekundach bez potrzeby wprowadzania jakichkolwiek ustawień.





Funkcja wyłącznika czasowego

Rys. 12 Możesz użyć funkcję wyłącznika czasowego, aby nastawić godzinę, o której maszyna ma rozpocząć przyrządzanie kawy.


Uwaga: Jeżeli używasz funkcji wyłącznika czasowego, musisz zadbać o to, by godzina była prawidłowo nastawiona, jak opisano w punkcie **Nastawianie zegara**.


1. Ustawić liczbę filiżanek, moc kawy i stopień miążkości albo w razie potrzeby wyłączyć lub włączyć młynek, jak opisano wcześniej.
2. Naciśnij przycisk .

Uwaga: Jeśli następny krok ustawiania lub aktywacji wyłącznika zegarowego nie zostanie wykonany w ciągu 5 sekund od ostatniego naciśnięcia przycisku, ustawienie zostanie zastosowane i wyłącznik zegarowy zostanie aktywowany.

3. 12:00 miga na wyświetlaczu.
4. Wciśnij , aby ustawić godzinę.
5. Wciśnij , aby ustawić minuty.
6. Wciśnij ponownie przycisk , aby przyjąć nastawioną godzinę i aktywować tryb wyłącznika czasowego. Na wyświetlaczu zapali się .

Uwagi:

- Jeśli w ciągu 5 sekund od ustawienia czasu nie zostaną wprowadzone żadne dalsze ustawienia, wyłącznik zegarowy zostanie aktywowany.
- Jeżeli chcesz anulować aktywowany wyłącznik czasowy, wciśnij ponownie przycisk .

7. Urządzenie rozpoczyna parzenie w ustawionym czasie, a przycisk start / stop miga. Na wyświetlaczu  wyłączy się.

Uwaga: Sprawdzić, czy w pojemniku na kawę ziarnistą znajduje się wystarczająca ilość kawy ziarnistej lub w filtrze odpowiednia ilość kawy mielonej. Sprawdzić też, czy pojemnik na wodę jest napełniony.

Czyszczenie i pielęgnacja



Uwaga

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia. Elektrycznych części urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie - ani podczas czyszczenia, ani podczas pracy. Urządzenia nie należy nigdy umieszczać pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, silnych środków czyszczących, twardych szczotek, metalowych ani ostrych przedmiotów. Rozpuszczalniki są szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i mogą uszkodzić plastikowe części; silne środki i przybory do czyszczenia mogą natomiast porysować powierzchnię.

- Rys. 13 Wyczyścić zewnętrzne powierzchnie produktu delikatnie zwilżoną szmatką, a następnie dokładnie je wysuszyć. Uważać, aby do wnętrza produktu (na przykład przez panel sterowania) nie przedostała się woda.

- Rys. 14 Po użyciu umyć dzbanek na kawę, filtr stały i uchwyt filtra ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

- Rys. 15 Powierzchnie podstawkę i pokrywkę regularnie lekko wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie wysuszyć.

Uwaga: Dzbanek termiczny można myć w zmywarce.

- Rys. 16 Jeśli używana jest kawa ziarnista, należy czyścić dozownik kawy przynajmniej raz w miesiącu, a najlepiej raz w tygodniu:
1. Otworzyć system filtra.
 2. Obrócić głowicę zaparządzającą do wewnątrz.
 3. Usunąć pozostałości kawy z otworu wylotowego.
 4. Głowicy zaparządzającej nie trzeba ustawiać z powrotem w pierwotnej pozycji, zostanie ona automatycznie ustawiona przy następnym włączeniu urządzenia.

Uwaga: Wykonać powyższe czynności, jeśli ziarna kawy blokują otwór wylotowy.

Płukanie pojemnika na kawę ziarnistą

- Rys. 17 1. Zdjąć pokrywkę z pojemnika na kawę ziarnistą
2. Obrócić pojemnik na kawę ziarnistą kawy w prawą stronę i wyjąć go.
- Ostrożnie!** Pojemnika na kawę ziarnistą nie wolno myć w zmywarce.
3. Wypłukać ciepłą wodą (maks. 50°C).

Młyneczek do kawy



- Rys. 18 1. Obrócić pojemnik na kawę ziarnistą w lewą stronę i wyjąć go. Wyczyścić pierścień mielący i gniazdo pierścienia mielącego.
2. Włożył pierścień mielący z powrotem w odpowiednie miejsce i obrócić go w prawą stronę. Sprawdzić, czy jest prawidłowo zamontowany.

Polski

Montaż

Rys. 19 Podczas wkładania pojemnika na kawę ziarnistą symbole ▼ i ▲ muszą być ustawione w równo naprzeciw siebie. Następnie wcisnąć pojemnik na kawę ziarnistą w dół i obrócić go w lewą stronę. Sprawdzić, czy jest prawidłowo zamontowany i zablokowany w odpowiednim miejscu.

Przypominanie o cyklu czyszczenia

Po każdym 50 parzeniach kawy przycisk resetowania czyszczenia  miga, przypominając o konieczności wykonania cyklu czyszczenia. Należy postępować zgodnie z punktem **Odkamienianie** i kliknąć przycisk resetowania czyszczenia , aby zresetować wskazanie.

Uwaga : Ekspresu do kawy można nadal używać bez resetowania przypomnienia, należy jednak pamiętać, że działanie ekspresu może ulec pogorszeniu.

Odkamienienie



Ostrzeżenie

Nie należy nigdy używać środków do odkamieniania na bazie kwasów mineralnych, takich jak kwas siarkowy, kwas chlorowodorowy, kwas amidosulfonowy lub kwa octowy (np. ocet). Tego typu środki do odkamieniania mogą uszkodzić ekspres do kawy.

- Regularnie odkamieniaj produkt, zależnie od twardości wody i częstotliwości użytkowania, najpóźniej w momencie, gdy proces parzenia jest przerywany i woda pozostaje w zbiorniku.
- Należy korzystać z dostępnych odkamieniaczy i postępować zgodnie z zapewnionymi instrukcjami.
- Wlej świeżą wodę do zbiornika i dodaj określoną ilość odkamieniacza.
- Uruchom parzenie i pozostaw całkowity przepływ wody. Opróżnij dzbanek termiczny. W razie potrzeby powtórz czynność.
- Po zakończeniu odkamieniania przepłucz urządzenie kilka razy, włączając proces parzenia z wodą, ale bez dodatku kawy, aby całkowicie usunąć odkamieniacz.
- Wypłucz dzbanek termiczny ciepłą wodą po odkamienianiu.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy podczas użytkowania, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeżeli nie można rozwiązać danego problemu tak jak wskazano w kolumnie **Rozwiązanie**, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"> • Przerwa w zasilaniu 	<ul style="list-style-type: none"> • Przerwa w zasilaniu
Jakość kawy pogarsza się	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie jest pokryte osadem z kamienia 	<ul style="list-style-type: none"> • Usuń kamień z urządzenia zgodnie z opisem w rozdziale dotyczącym ODKAMIENIENIE
Proces parzenia zostaje przedwcześnie przerwany / w zbiorniku pozostaje woda		

Güvenlik Talimatları



Yanma tehlikesi! Ürünün sıcak yüzeylerine dokunmayın. İşletim sırasında ürünün üzerinde yukarı çıkan ısı söz konusudur. **Dikkat!** Sıcak yüzeyler!

- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından kullanılamaz.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Ürün, ev ortamında ya da ev benzeri ortamlarda ve ticari ortamlar haricinde normal tüketim miktarının hazırlanması için tasarlanmıştır. Ev benzeri ortamlar mağazalardaki, ofislerdeki, tarım işletmelerindeki veya diğer küçük işletmelerdeki personel mutfağını ve pansiyonları, küçük otelleri ve benzer konut tipi tesisleri içerir.
- Kahve makinesi kullanım sırasında bir dolap içine yerleştirilmemelidir.
- **Uyarı!** Yanlış kullanım yaralanmalara neden olabilir.
- Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.

Güvenlik Talimatları

- Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
- **Uyarı!** Konnektörün üzerine sıvıların dökülmesini önleyin.
- **Dikkat!** Isıtıcı elemanın yüzeyi kullanımdan sonra hala sıcak olabilir.
- Cihazı ve diğer aksesuar parçalarını her kullanımdan sonra temizleyin.
- **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.
- Cihazı monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce ve gözetimsiz bırakmanız gerektiğinde daima fişini prizden çekin.
- Aksesuar değiştirmeden veya hareket halindeki parçalara temas etmeden önce cihazı kapatın ve elektrik bağlantısını kesin.
- Asla üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. Bu tür aksesuarlar kullanıcının güvenliği ile ilgili sorunlar oluşturabilir ve cihazın arızalanmasına neden olabilir. Sadece orijinal parça ve aksesuarları kullanın.
- Motorun aşırı ısınmasını önlemek için cihazı uzun süre kesintisiz olarak çalıştırmayın. Öğütücünün 2 kez sürekli çalışması ve aradaki molanın 1 dakikadan az olması durumunda cihaz öğütme fonksiyonunun kullanımını sınırlayacaktır. 1 dakikalık aradan sonra öğütücü tekrar kullanılabilir.

Güvenlik Talimatları

- İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
- Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
- Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
- Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
- Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyusmalıdır.
- Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
- Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/ cisimlerden uzak tutun.
- Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
- Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
- Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
- Ürünü düz, sağlam ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
- Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın:
 - direk gün ışığı ve toz;
 - ateş (şömine, ızgaralar, mumlar), su (su sıçramaları, vazolar, küçük havuzlar, küvetler) veya yüksek nem.
- **Yanma riski!** Ürün gövdesi kullanım sırasında çok ısınır. Cam hazneyi sadece sapından tutunuz.
- Kullanım sırasında veya cam hazneyi içinde sıcak su varken ürünü hareket ettirmeyiniz veya taşımayınız. Sıcak su püskürmesi yanma riski yaratabilir.
- Cam hazneyi demonte etmeyiniz.
- Cam hazneyi hasar gördüğünde asla kullanmayınız. Cam hazneyi dikkatli kullanınız.
- Eğer sap gevşemişse veya sağlam değilse cam hazneyi kullanmayınız.
- Cam hazne sadece bu kahve makinesi ile kullanıma uygundur.
- Parçaları kendiniz değiştirmeye çalışmayınız. Eğer parça değişimi gerekiyorsa müşteri hizmetlerini arayınız.
- Su haznesini aşırı doldurmadığınızdan emin olunuz.
- Su haznesinde su yokken ürünü çalıştırmayınız.
- Ürünü sadece fiş prizden çekiliyken su ile doldurunuz.
- **Önemli!** Kullanmadan önce ürünün kullanılabilir durumda olduğundan emin olun. Üründe hasar belirtileri varsa veya bozuk olduğu tahmin ediliyorsa ürün kullanılmamalıdır.

Türkçe

Tebrikler!

Bir **KOENIC** ürünü aldığınız için teşekkür ediyoruz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak için saklayın.

Kullanım amacı

Bu ürün kahve yapma amaçlı kullanım için uygundur. Sadece bu talimatlara göre kullanın. Başka herhangi bir kullanım ürün hasarlarına veya yaralanmalara yol açabilir. Imtron GmbH, ürünün dikkatsiz ve uygunsuz kullanımından ya da üreticinin belirtmiş olduğu amacı karşılamayan ürün kullanımından kaynaklı ürün ve eşya hasarlarına veya kişisel yaralanmalara karşı sorumluluk kabul etmez.

İlk kullanımdan önce

Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Orijinal ambalajı tasfiye etmek istiyorsanız bunu geçerli yasal düzenlemelere göre yapın. Doğru tasfiyeyle ilgili sorularınız varsa belediyeyle danışın. Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun. Paketi açtıktan sonra, lütfen **Hazırlık** bölümüne bakın.

İçerik

1 x Ana ünite
1 x Kahve kabı
1 x Kullanım Kılavuzu
1 x Garanti kartı

Özellikler

Anma gerilimi : 220 - 240 V~
Anma giriş gücü : 1280 - 1520 W
Anma frekansı : 50 - 60 Hz
Kapasite : 1500 ml
Koruma sınıfı : I

Parça listesi

- A** Kahve sürahisi
- B** Filtresi tutucusu
- C** Filtre tutucu eki
- D** İrilik ayarı
- E** Kalıcı filtre
- F** Kahve çekirdeği haznesi kapağı
- G** Kahve çekirdeği haznesi
- H** Kapaklı su haznesi
- I** Ekranlı kontrol paneli
- J** Su seviyesi göstergesi
- K** Elektrik fişli güç kablosu
- L** Başlat / durdur düğmesi
- M** Fincan sayısını seçme düğmesi
- N** Sıcak tutma düğmesi
- O** Kahve sertliğini ve öğütücü kapatma düğmesi
- P** Kahve sertliği göstergesi
- Q** Fincan sayısı göstergesi
- R** Temizleme sıfırlama düğmesi
- S** Zaman göstergesi
- T** Zamanlayıcı düğmesi
- U** Açık / bekleme düğmesi
- V** Saat düğmesi
- W** Dakika düğmesi

Hazırlık

- İlk kez kullanmadan önce kahve makinesini temizleyin. Ayrıca, uzun süre kullanılmamışsa ve her kireç giderme işleminden sonra ürünü temizleyin.
- Kapağı açın ve tatlı su doldurun. Su haznesini doldurmak için cezvenin kullanılması önerilir.
- Ürünü açmak için açık / bekleme düğmesine basın. Öğütücüyü kapatma düğmesini kullanarak öğütücüyü kapatın ancak filtreye toz kahve doldurmayın. Başlat / durdur düğmesine basarak demleme işlemi başlatın.
- Suyun tamamen boşalmasına izin verin. Ürünü kapatmak için açık / bekleme düğmesine basın. Ürünün yaklaşık 5 dakika soğumasını bekleyin. Bu işlemi iki veya üç kez tekrarlayın. Her işlemden önce her türlü su kalıntısını dökün.
- Kahve kabını ve filtre tutucusunu temizleyin.

Kahvenin pişirilmesi

Şek. 1 Su haznesinin kapağını açıp su haznesini temiz suyla doldurun. Doldurulan su miktarı en düşük işaretin altında veya **12 / MAX** işaretinin üzerinde olmamalıdır. Su haznesini doldurmak için kahve sürahisini kullanın. Su haznesini aşırı doldurmayın. Arka tarafta taşma var.

Şek. 2 Filtre tutucuyu filtre tutucu ekine yerleştirin.

Şek. 3 Kalıcı filtreyi filtre tutucuya yerleştirin.



Şek. 4 İsteğe bağlı olarak, filtre tutucuya bir kağıt filtre (ebat 4) yerleştirebilirsiniz. Kağıt filtrenin doğru oturduğundan ve kıvrılmadığından olun.

Şek. 5 Kahve çekirdeği haznesinin kapağını çıkarıp çekirdek kahveyi çekirdek kahve haznesine doldurun. Hazneyi aşırı doldurmayın.




Şek. 6 Kahve demlemek için, öğütülmüş kahve kullanmak isterseniz uygun bir kaşık kullanarak istediğiniz miktarı filtreye dökün.



Şek. 7 Filtre sistemini yerine oturacak şekilde kapatın.

Not:



- Filtre tutucu eki ve kalıcı filtre, filtre tutucusuna doğru yerleştirilmemiş ve filtre sistemi doğru kapatılmamışsa ekranda OPen belirir,  gösterilir,  yanıp söner ve sesli bir sinyal sesi duyulur.
- Filtre sistemini kapattıktan sonra 5 dakika içerisinde başlat/ dur düğmesine basarak kahve demleme işlemi başlatın. Zaman geçtikten sonra filtre sistemini tekrar açıp kapatın ve yerine doğru yerleşmesine dikkat edin.

Şek. 8 Kahve demliğini rafa yerleştirin.

Şek. 9 Açık / bekleme düğmesine basın. Ekran ve kontrol paneli ışığı yanar. Fincan sayısını 2-4-6-8-10-12 olarak ayarlamak için fincan sayısını seçme düğmesini  kullanın. Varsayılan ayar 4 fincandır. Kahve sertliğini  ayarlamak için kahve sertliğini ve öğütücü kapatma düğmesini  kullanın. Ayarlar ekranda gösterilir.

Arzu edilen kahve öğütme iriliğini iri  ile çok ince  arasında ayarlamak için irilik ayar düğmesini kullanın. Varsayılan ve önerilen ayar, orta irilik ayardır.

Not: Sadece öğütücü çalışırken ayar düğmesini kullanarak öğütme iriliğini ayarlayabilirsiniz.




Kahve demlemek için öğütülmüş kahve kullanmak isterseniz kahve sertliğini ve öğütücü kapatma düğmesini  kullanarak öğütücüyü kapatın. Öğütücü kapatıldığında ekranda  görünür.

Türkçe

**Dikkat**

- Kap kahve yapma sırasında ısınacaktır. Kabin altına dokunmayın. Yanma tehlikesi!
- Isıtma plakası çok sıcaktır!

Şek. 10 Başlat / durdur düğmesine basın. Kahve makinesi kahve demlemeye başlar.



Demleme sırasında ekranda  görüntülenir. Demleme bittikten sonra, kahve makinesi otomatik olarak sıcak tutma moduna geçer,  gösterilir. Standart sıcak tutma süresi 30 dakikadır. Sıcak tutma süresini 1 veya 2 saate ayarlamak veya sıcak tutma modunu (00:00) kapatmak için  düğmesini kullanın.

Not: Başlat / durdur düğmesine basarak demleme işlemini istediğiniz zaman durdurabilirsiniz.

Saatin ayarlanması

Not: Kahve makinesinin normal çalışması için bir süre ayarlamak gerekli değildir. Ancak zamanlayıcı işlevini kullanmak için sürenin önceden ayarlanması gerekir.


Şek. 11 Fişi prize taktıktan sonra, ekranda **12:00** yanıp söner.

1. Saati ayarlamak için  düğmesine basın.
2. Dakikayı ayarlamak için  düğmesine basın.
3. Ayarlanan süre, herhangi bir ayar yapmadan 3 saniye sonra otomatik olarak kabul edilir.





Zamanlayıcı işlevi

Şek. 12 Makinenin kahve hazırlamaya başlaması gereken zamanı önceden ayarlamak için zamanlayıcı işlevini kullanabilirsiniz.


Not: Zamanlayıcı işlevini kullanırsanız, saatin **Saatin ayarlanması** bölümünde verildiği gibi doğru ayarlandığından emin olmalısınız.


1. Fincan sayısını, kahve sertliğini ve öğütme seviyesini ayarlayın veya öğütücüyü daha önce açıklandığı gibi arzuunuza göre kapatın veya açın.
2.  düğmesine basın.

Not: Zamanlayıcıyı ayarlamak veya etkinleştirmek için bir sonraki adım en son düğmeye basıldıktan sonra 5 saniye içinde yapılmazsa ayar devralınacak ve zamanlayıcı etkinleştirilecektir.

3. Ekranda **12:00** yanıp söner.
4. Saati ayarlamak için  üzerine basın.
5. Dakikayı ayarlamak için  üzerine basın.
6. Ayarlanan zamanı kabul etmek ve zamanlayıcı modunu etkinleştirmek için  düğmesine tekrar basın.  ekranda yanar ve zamanlayıcı düğmesi yanıp söner.

Notlar:

- Zaman ayarlandıktan sonra 5 saniye içinde başka bir ayar yapılmazsa zamanlayıcı etkinleştirilir.
- Etkinleştirilen zamanlayıcıyı iptal etmek istiyorsanız,  düğmesine tekrar basın.

7. Cihaz önceden ayarlanan zamanda demlemeye başlar ve başlat / durdur düğmesi yanıp söner. Ekranda  söner.

Not: Kahve çekirdeği haznesinde yeterli miktarda çekirdek kahve veya filtrede toz kahve olduğundan emin olun. Ayrıca su haznesinin dolu olduğundan emin olun.

Temizlik ve bakım



Uyarı

- Temizlemeden önce ürünün fişini prizden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin. Temizlik veya çalıştırma sırasında ürünün elektrikli parçalarını asla suya daldırmayın. Ürünü asla akan su altında tutmayın.
- Temizlerken, çözücüler veya aşındırıcı malzemeler, sert fırçalar, metalik veya keskin nesnelere kullanmayın. Çözücüler insan sağlığına zararlıdır ve aşındırıcı temizlik mekanizmaları ve araçları bir yandan yüzeyleri çizebilirken, plastik parçalara zarar verebilir.

- Şek. 13 Ürünün dış yüzeyini hafif nemli bir bezle silin ve ardından itinayla kurulayın. Ürünün içerisine su girmemesine dikkat edin (örn. kontrol panelinden).

- Şek. 14 Kahve sürahisini, kalıcı filtreyi ve filtre tutucusunu kullanımdan sonra ılık su ve bir miktar bulaşık deterjanıyla temizleyin.

- Şek. 15 Ürünün standını ve kapağını düzenli olarak hafif nemli bir bez ile temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Not: Kahve kabı bulaşık makinesinde güvenle yıkanabilir.

- Şek. 16 Kahve çekirdeği kullanıyorsanız kahve musluğunu ayda en az bir kez temizleyin, haftada bir önerilir:
1. Filtre sistemini açın.
 2. Demleme başlığı içeri doğru çevirin.
 3. Çıkış deliğindeki kahve kalıntılarını temizleyin.
 4. Demleme başlığının orijinal konumuna geri döndürülmesi gerekmez ancak makinenin bir sonraki açılışında otomatik olarak sıfırlanır.

Not: Kahve telvesi çıkış deliğini tikiyorsa yukarıdaki adımları izleyin.

Kahve çekirdeği haznesinin durulanması

- Şek. 17 1. Kahve çekirdeği haznesinin kapağını çıkarın.
2. Kahve çekirdeği haznesini saat yönünde döndürüp çıkarın.
- Dikkat!** Kahve çekirdeği haznesi bulaşık makinesinde temizlenmemelidir.
3. Ilık suyla (maks. 50 °C) durulayın.

Kahve öğütücü



- Şek. 18 1. Öğütme halkası kolunu saat yönünün tersine çevirip çıkarın. Öğütme halkasını ve öğütme halkasının yatağını temizleyin.
2. Öğütme halkasını tekrar yerine takıp saat yönünde çevirin. Düzgün takıldığından emin olun.

Montaj

- Şek. 19 Kahve çekirdeği haznesini yerleştirirken ▼ ve ▲ sembolleri hizalanıp birbirine bakmalıdır. Şimdi kahve çekirdeği haznesini aşağı bastırıp saat yönünün tersine çevirin. Doğru takılıp yerine sabitlendiğinden emin olun.

Türkçe

Temizleme döngüsü hatırlatıcısı

Her 50 kahve demleme sürecinden sonra, bir temizleme döngüsünün gerçekleştirilmesi gerektiği konusunda temizleme sıfırlama düğmesi  yanıp sönecektir. **Kireç sökme** başlığını takip edin ve hatırlatmayı sıfırlamak için temizleme sıfırlama düğmesine  basın.

Not: Kahve makinesi hatırlatıcısı sıfırlamadan da kullanılabilir, ancak makine işlevinin olumsuz etkilenebileceğini göz önünde bulundurun.

Kireç sökme



Uyarı

Sülfürik asit, hidroklorik asit, sülfamik asit ve asetik asit gibi mineral asit bazlı kireç çözücü kullanmayın (örn. sirke). Bu kireç çözücüler, kahve makinenize hasar verebilir.

- Suyun kireç içeriğine ve kullanım sıklığına bağlı olarak, en son demleme işlemi yarıda kesildiğinde ve tankta su kaldığında, ürününüzü düzenli olarak kireçten arındırın.
- Hazır satılan bir kireç giderici kullanın ve verilen talimatları uygulayın.
- Su tankı içine taze su ve belirtilen miktarda kireç giderici dökün.
- Demleme işlemine başlayın ve suyun tamamen akmasına izin verin. Kahve kabını boşaltın. Gerekirse bu işlemi tekrarlayın.
- Kireç giderme işleminden sonra, her türlü kireç giderici kalıntısını gidermek için hiç kahve koymadan su kaynatarak ürünü birkaç kez durulayın.
- Kireci çözdükten sonra kahve kabını ılık suyla durulayın.

Sorun Giderme

Çalışma sırasında herhangi bir sorun olursa, lütfen aşağıdaki tabloya bakın. Sorunlar, **Çözüm** altında belirtildiği gibi çözüleliyorsa lütfen satış acentenizle iletişime geçin.

Sorun	Muhtemel nedenler	Çözüm
Ürün çalışmıyor	• Elektrik kesilmiştir	• Güç kaynağını kontrol edin
Kahve kalitesi bozulur	• Ürün kireçlenmiş	• Ürünün kirecini çözmek için KİREÇ SÖKME bölümünü inceleyin
Demleme işlemi zamanından önce iptal ediliyor/su tankında su kalıyor		